

một câu chuyện về Xì Trum

• Peyo

TẬP 21

Xì TRUM™



KHÔNG THỂ XÌ TRUM
ĐƯỢC SỰ TIỀN BỘ



NHA XUẤT BẢN HÀI PHÒNG

TM COMICS
© 2007 NHA XUẤT BẢN HÀI PHÒNG

<https://tieulun.hopto.org>

Làng Xì Trum đang rất phồn khải nhộn nhịp. Trong lúc Tí Vua vắng mặt, các xì trum đốc thúc nhau sửa chữa nhà của mình theo định kì mỗi năm...

Tí Vua đi du lịch về sẽ thấy tự hào vì chúng ta!

Ngay cả Tí Vụng Về mà cũng bắt tay vào việc...

Mình sẽ xì trum một bát ngòi cho Tí Vua bằng việc sửa lại cái lỗ trên mái nhà của phòng thí nghiệm...



Đi đi, cậu rất tảo tè mà. Nếu như cậu đi xì trum cho tớ cây búp gỗ thì tớ hứa với cậu sẽ xì trum lại ngôi nhà đằng hoàng cho cậu.

Ơ... Cậu để thương thật nhung mà không cần vây đầu, cảm ơn !
... Hùm... Được rồi, tớ sẽ đi đến nhà của Tí Khéo Tay xì trum cây búp cho cậu hen.

Xì trum với mình dữ
mà cây búp gỗ cũng căng à ! Hặng lâm chú chẳng chơi !

Ê !
Tí Luồi

Cẩn thận chứ !
Suýt chút nữa anh xì trum lên đồ chơi mới của bạn em rồi.

Hi ! Hi ! Mấy đứa xì trum tí hon đòi tớ xì trum cho bọn chúng đồ chơi mới.
Tớ đã nảy ra ý định là đặt một cỗ máy nhỏ vào đó....

Lắp chúng lại và xong, chúng tự xì trum luôn !

Ôi... cẩn thận, không được làm nó ngưng lại đâu.

! ! ! ? !
Ơ... nói cái này xíu nè Tí Khéo Tay....

Cậu có thể xì trum dùm tớ vài thứ không ?
Cậu biết là tớ mau mệt lắm....

Sau một hồi giải thích...

Ngày mai cậu sẽ có cái mà cậu nhở.
Trong lúc chờ đợi, đừng quên mang đến cho Tí Vụng Về cây búp gỗ mà cậu đã đến xì trum nhé !

À, ừ
Hùm... Tớ quên mất !
Phù...

Óái !

?

BỊCH

© Peyo [2]

Mình không bao giờ xì trum nỗi cái này! Phù...

Chờ chút! Có thể có một giải pháp...

Tí Lưỡi đặt cây búa gỗ của cậu ấy đi dạo à?

Cẩn thận nha!!
Cậu đã quên xì trum cho nó cái rọ mõm kia!

Cười người hôm trước hôm sau
người cười.

HA!
HA.HA!

Ngày hôm sau...

Cậu xì trum chìa khóa lò xo vào bên dưới
cùng và động cơ sẽ quay suốt một ngày!
Những cái tay gạt phục vụ cho việc tiến lên
phía trước và định hướng. Được rồi,
xong hết rồi đó.

Ồ, cảm ơn Tí
Khéo Tay nha!

Bây giờ, họ có thể nhờ mình bắt cứ điều gì, mình sẽ
vừa nghỉ ngơi vừa xì trum đủ thứ chuyện.

RÓ RÓ RÓ RÓ RÓ

Oápp...Tiếng lách tách của động cơ
làm cho mình có một sự buồn ngủ...
nhe

BỜ RỪM

RÓ RÓ RÓ RÓ

BÌNH
RÂM
RẮC

ĐEM CÁI MÁY QUÁI QUÝ CỦA CÂU
RA NGOÀI ĐI!!

Xin lỗi nha
Tí Làm Bánh!

RÓ RÓ RÓ RÓ RÓ

TÍ LUỒI ?!

RÓ RÓ RÓ RÓ

KHÔNG CÓ TÍCH SỰ GÌ HẾT !
ĐỒ XÌ TRUM CHỦ NHẬT ! *

Ô là la ! Coi bộ nặng hen
Tí Thợ Mộc ! Nhìn cậu xì trum
mấy miếng ván này mà tớ mệt
dùm luôn đó !

Đặt chúng lên chỗ
hành lý đằng sau
đi, tớ sẽ xì trum
chúng cho cậu đến
nơi cậu muốn...



Nhung mà !
Tí Lười đang làm việc à ?
Không thể tin được !



Gì chử ? Cậu đang chế
nhạo các xì trum làm
việc à ?

Cú thủ làm đi rồi biết !



* : Ý là Xì trum làm biếng , không làm gì hết

Xì trum tắt cả bột với
cái rá lọc này | Cậu ấy
thật sự rất nghiêm khắc,
Tí Làm Bánh...

Tính ra thì dụng cụ này có vẻ tiện
lợi... Tớ sẽ nhờ Tí Khéo Tay xì trum
một cái cho tớ để giao bánh mì...

Ừ, tớ cũng vậy,
cái này khá
thú vị...

Đi đến gặp
Tí Khéo Tay
đi...

Hum | Đồng ý | Tớ sẽ cố gắng xì trum cho
mỗi cậu một đặc tính riêng... Hãy quay lại
đây vào ngày mai nhé !

Tử tế
thật !
Cảm ơn nha,
Tí Khéo Tay !

Và sáng hôm sau...

Tốt rồi !
Bây giờ đi làm
việc nào !

Bánh mì nhỏ, bánh sừng trâu,
bánh mì que !
Tất cả đều tươi ngon nóng giòn đây !

Măm !
Ở đây nè
Tí Làm Bánh !

Phục vụ tốt
thật ! Măm...

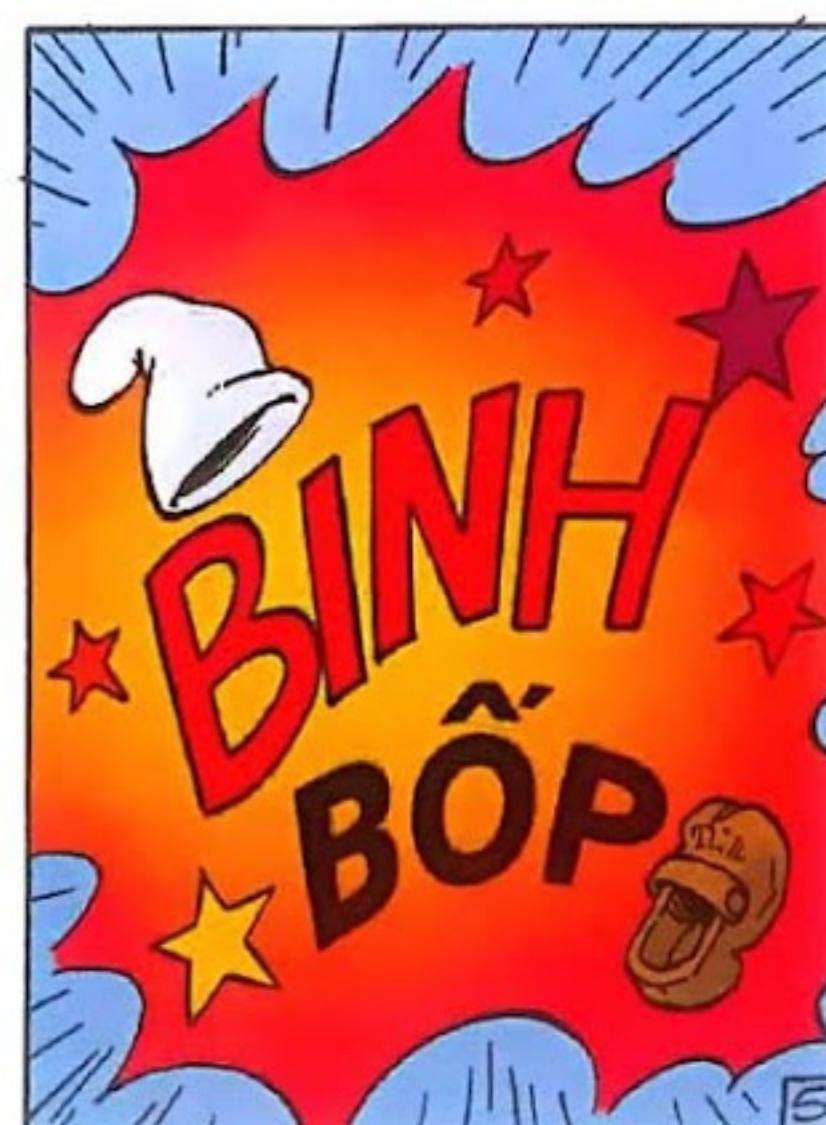
Chào Tí Tham Ăn...
Chúc ngon miệng
nhá | Hil Hil Hil

Tối hôm đó...

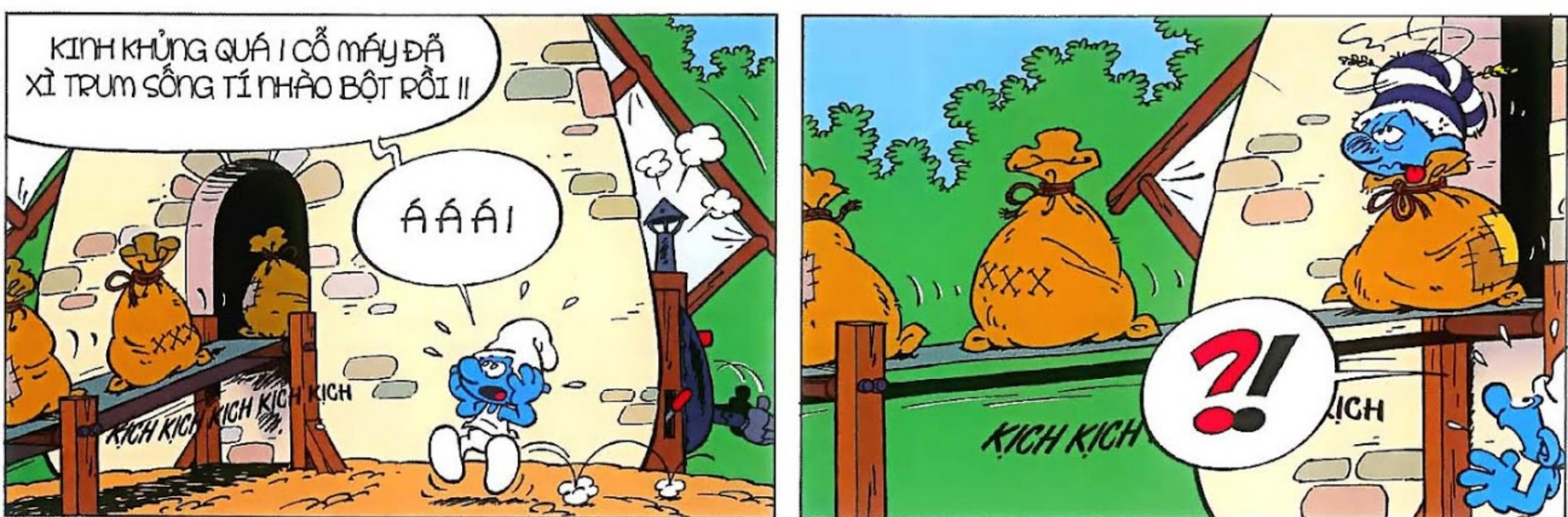
Mình đã tiết kiệm được một ít
thời gian đi giao hàng, mặc dù
vậy vẫn còn rất nhiều thứ phải
xì trum | Phù...

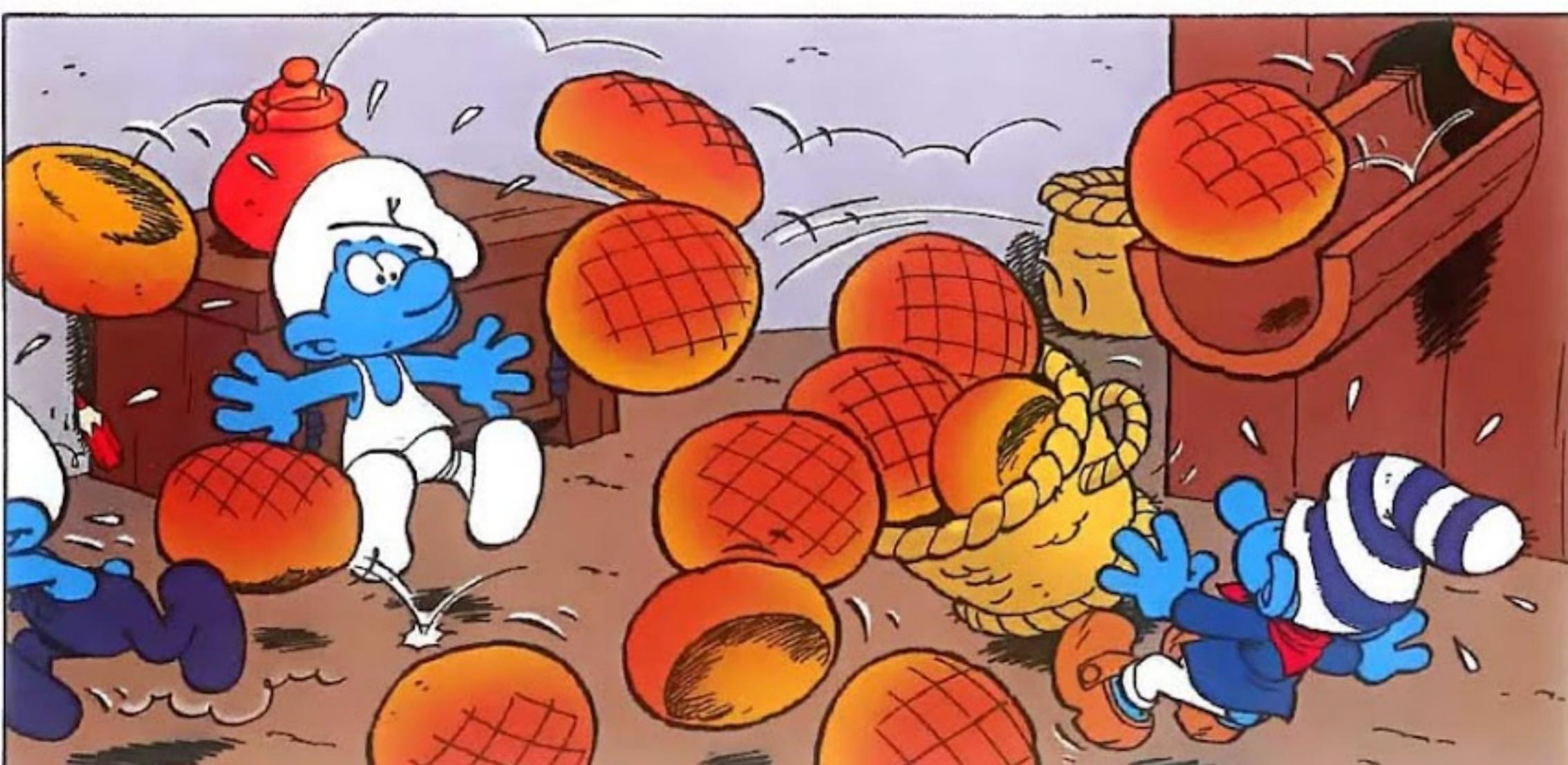
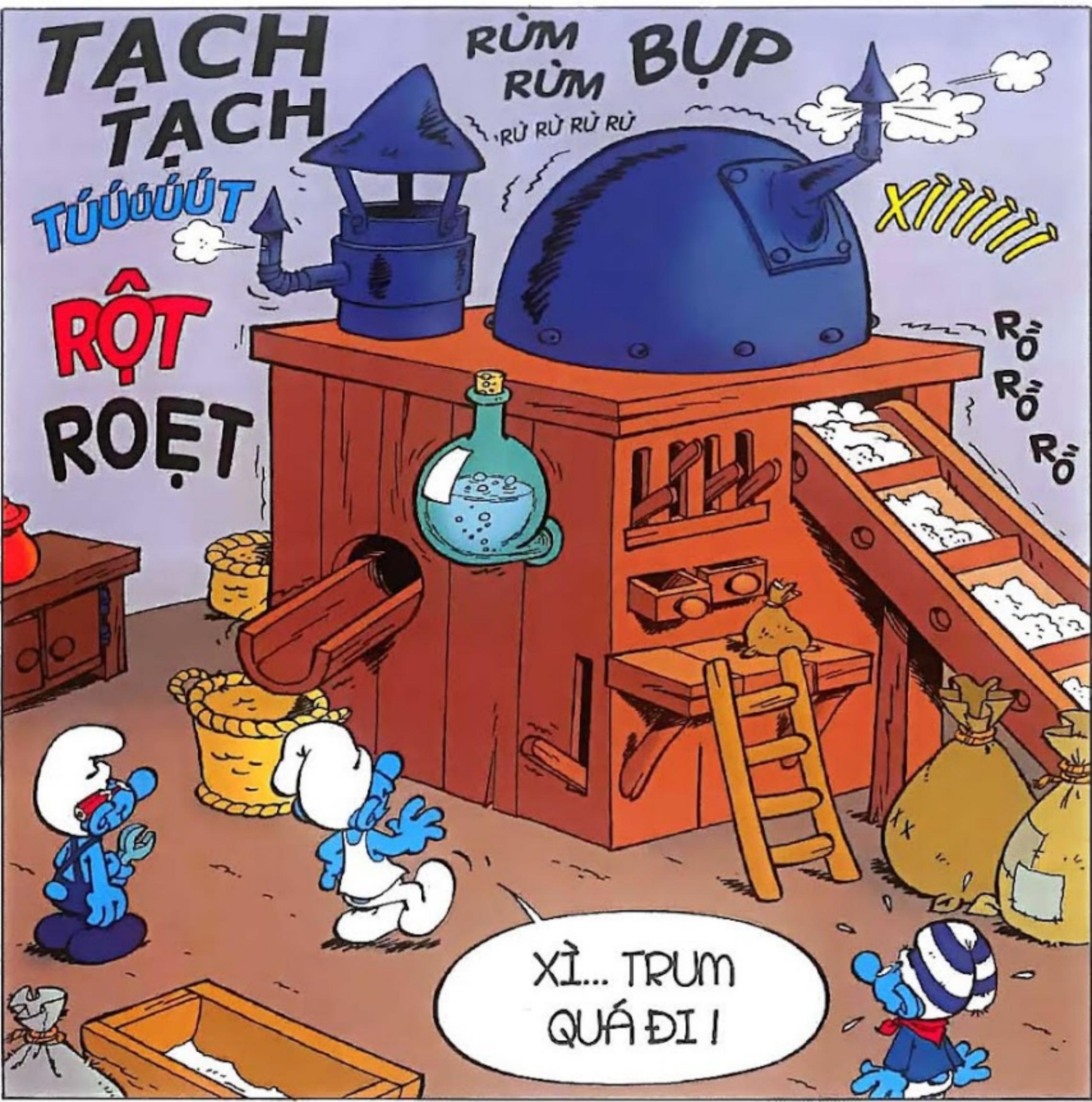
Trong trường
hợp này thì...

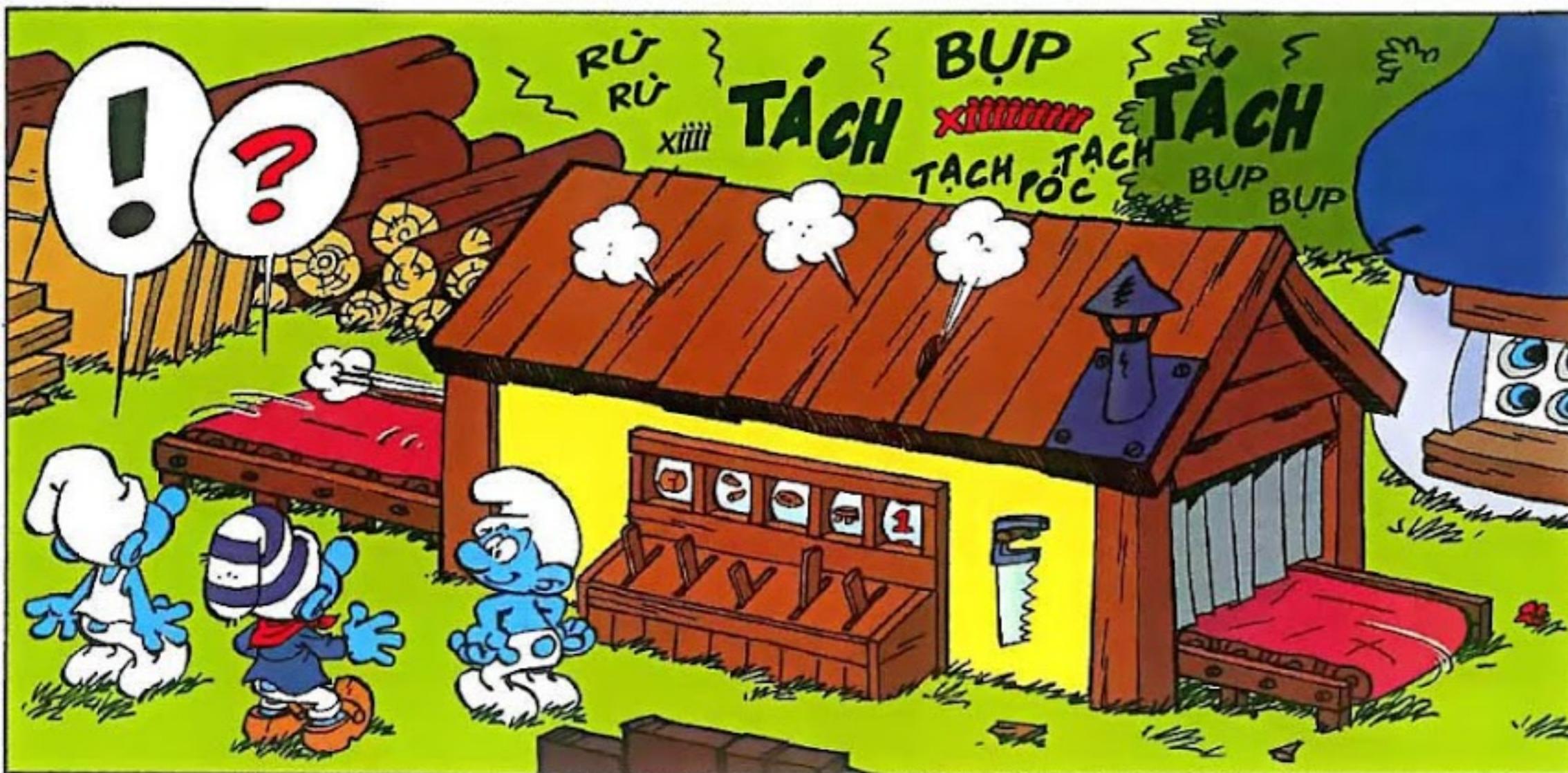
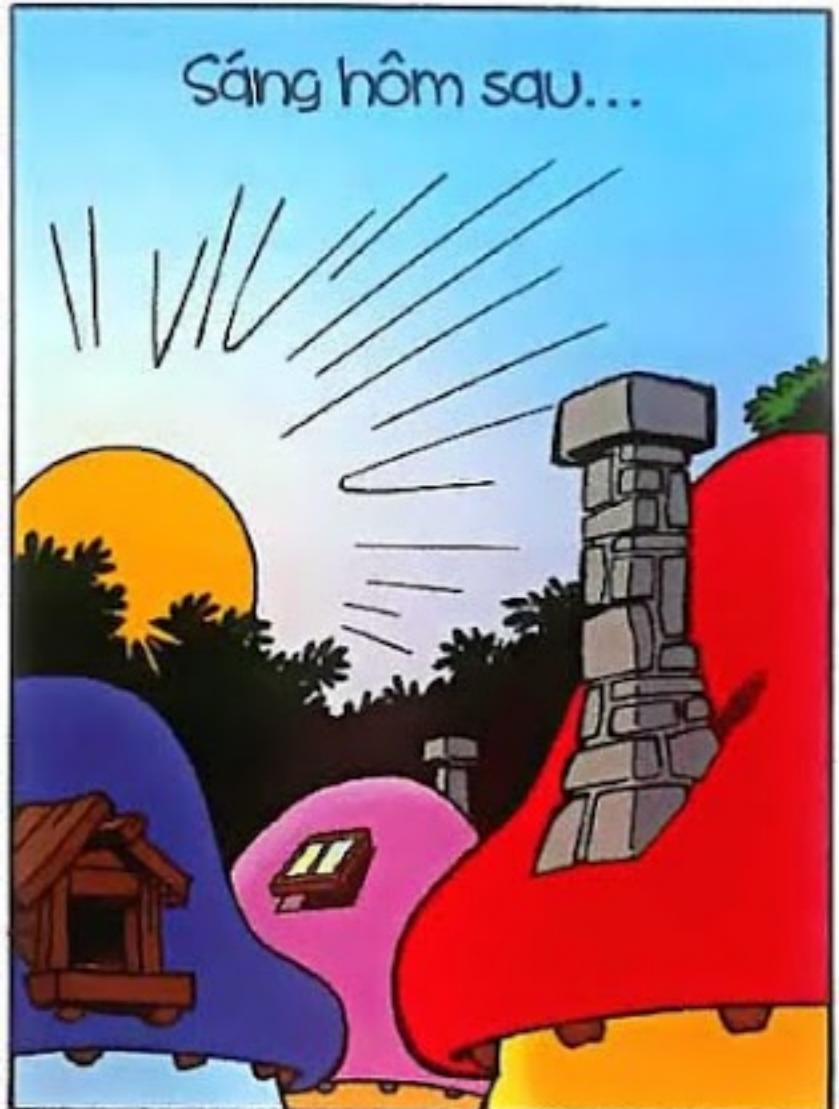
Tí Khéo Tay chắc chắn
sẽ có thể xì trum cho
mình sự trợ giúp !

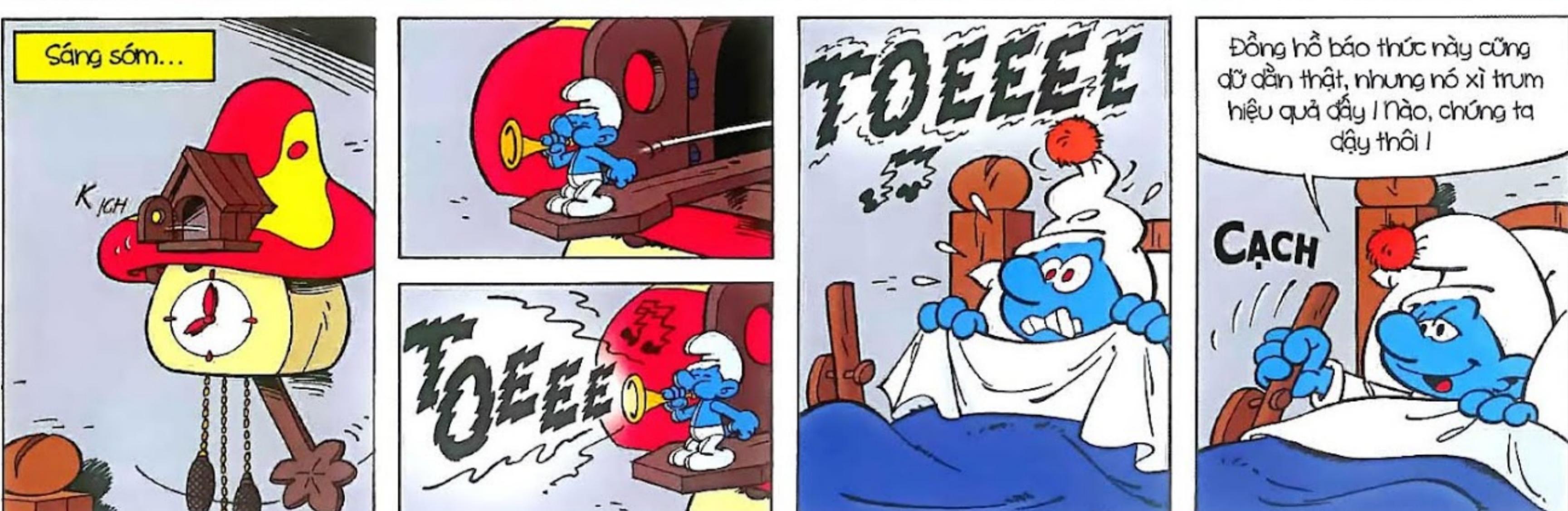












Nguy thật, đó là sự thật ! Tí Khéo Tay
không nghĩ đến điều này !
Mình lẽ nào sẽ phải thúc dậy để
xì trum bữa ăn sáng !!



Nhanh ! Tới nhà
của Tí Khéo Tay !

Hà ! È !
Xì trum chứ !



Đó là một ý tưởng hay đó Tí Tham Ăn,
nhưng mà Tí Rô-bô thì đâu có biết
sử dụng mấy cái này !

Cái xe
chết tiệt !

Ồ !



Nhưng tớ có ý này. Xì trum nhũng
thân cây. Tớ sẽ làm ra nhũng người
máy đầy tớ !



... và mỗi chúng nó sẽ có mỗi chúc
năng riêng biệt...

Chúng có thể xì
trum nhũng cái
bánh ngọt chứ ?



Ngày qua ngày. Nhũng tiếng động phát ra từ xưởng của
Tí Khéo Tay đã kích thích sự tò mò của tất cả các xì trum...



Tất cả Xì Trum ? Đâu có ! Hãy nhìn
Tí Nông Dân kia !

Phát mệt với mấy cái tiếng ồn ào !
Mình sẽ rời khỏi ngôi làng điện Kremlin này !



* Đọc tập "Tí Rô-bô"

Các cậu đang làm ô nhiễm không khí bởi sự ồn ào mà những cỗ máy đang ghét của các cậu xì trum ra đó !!



Nhin đi ! Con đom đóm của tớ rất nhạy cảm với tiếng ồn. Nó chớp tắt ánh sáng không ngừng. Tất cả những thứ xì trum của các cậu làm cho nó bị bệnh rồi, tội nghiệp chứ !



Tớ sẽ đi, đó là nơi thích hợp cho rau củ của tớ sinh trưởng !



Mình sẽ đi xì trum chỗ khác, ở đó mình sẽ có thể tiếp tục xì trum những hạt đậu mà không ai quấy rầy !
Trời đất ơi !



Nhung cậu không thể xì trum ngồi lảng như vậy khi vắng mặt Tí Vua được. Mai mốt tớ sẽ nói với ông ấy, khi ông ấy....



KHÔNG THỂ TIN ĐƯỢC !
THẬT TUYỆT VỜI !!



Đây là những người giúp việc nhà sẽ xì trum phục vụ chúng ta cả ngày lẫn đêm !



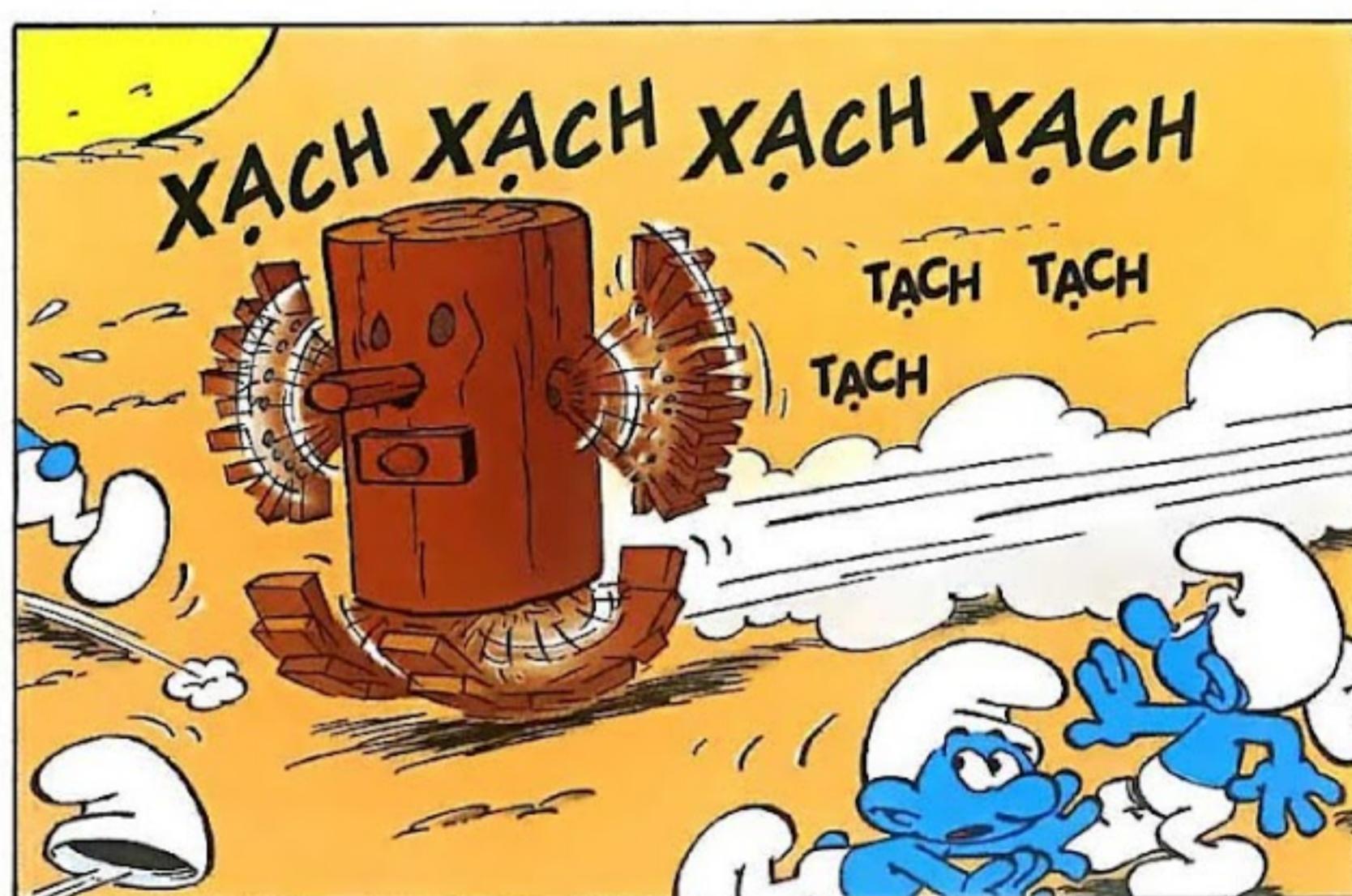
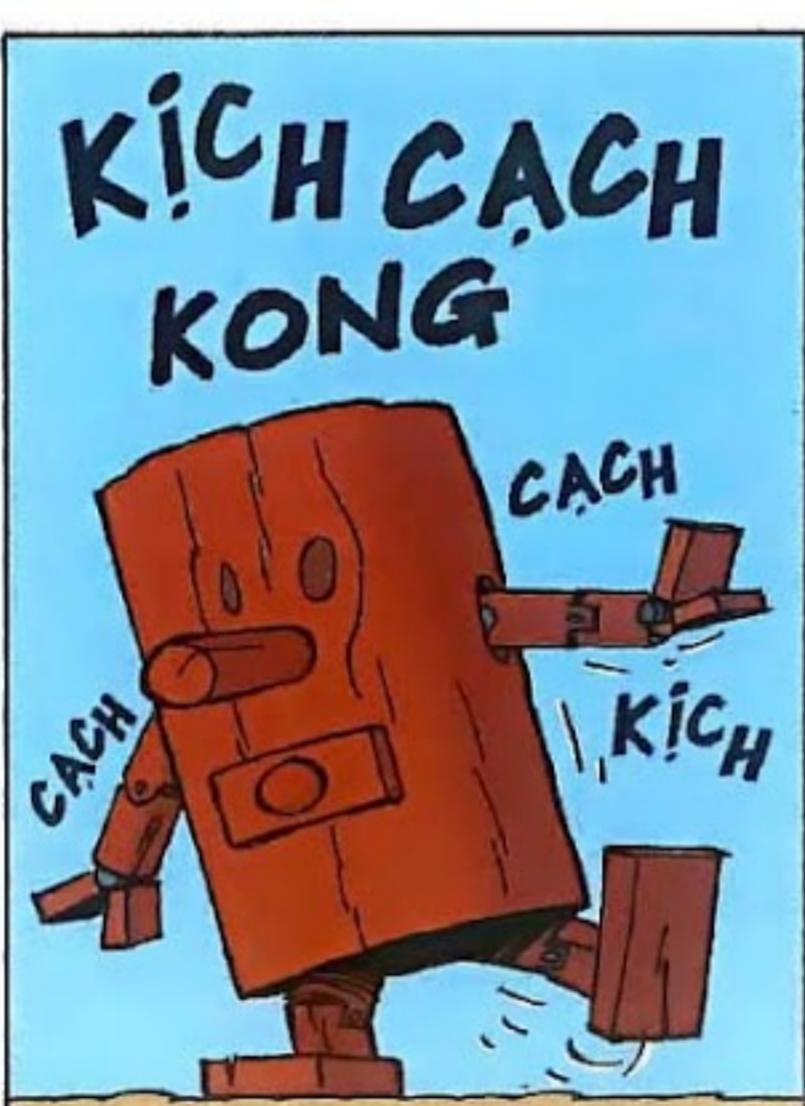
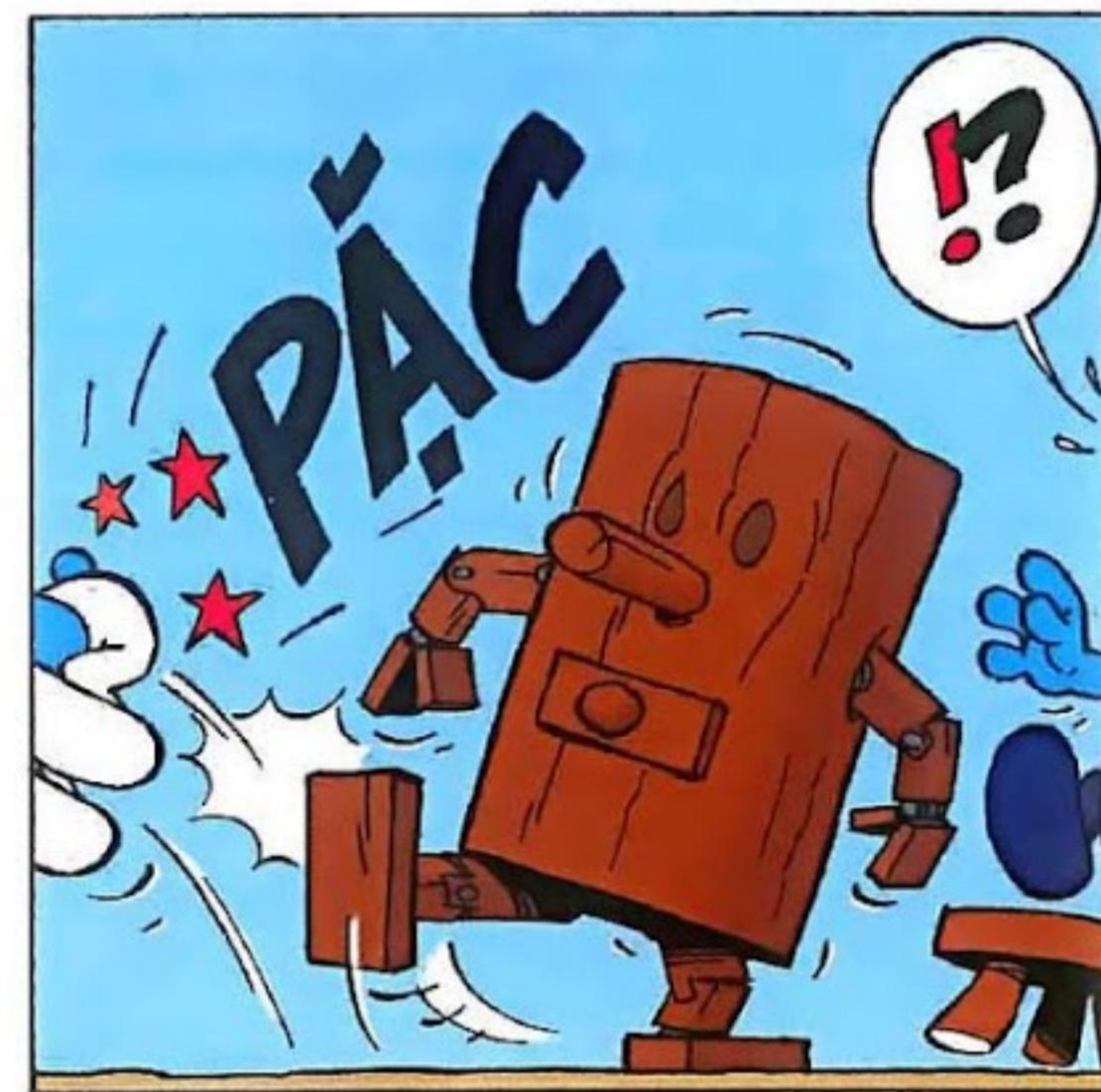
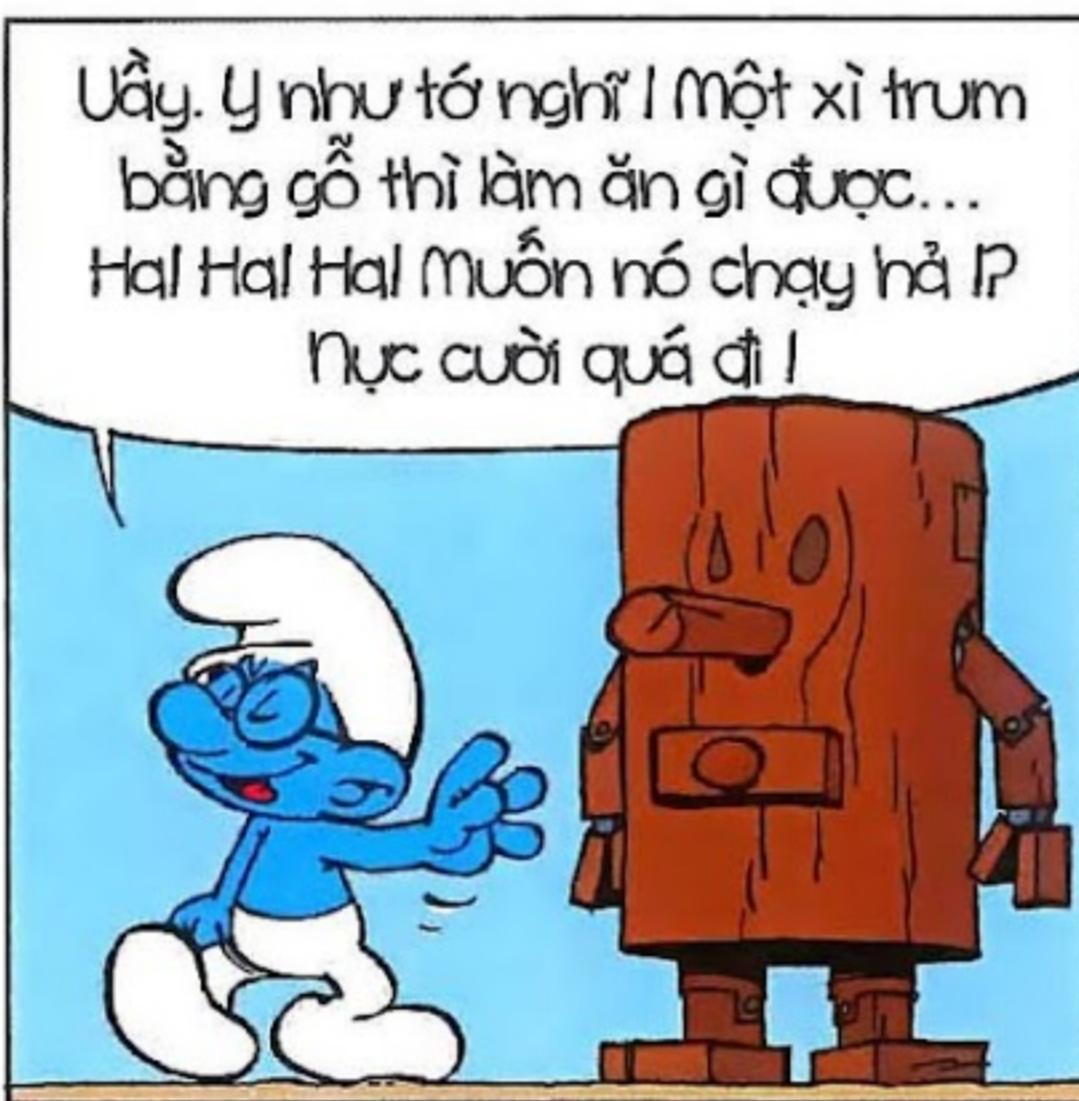
Ngạc nhiên ghê đó
Tí Khéo Tay !

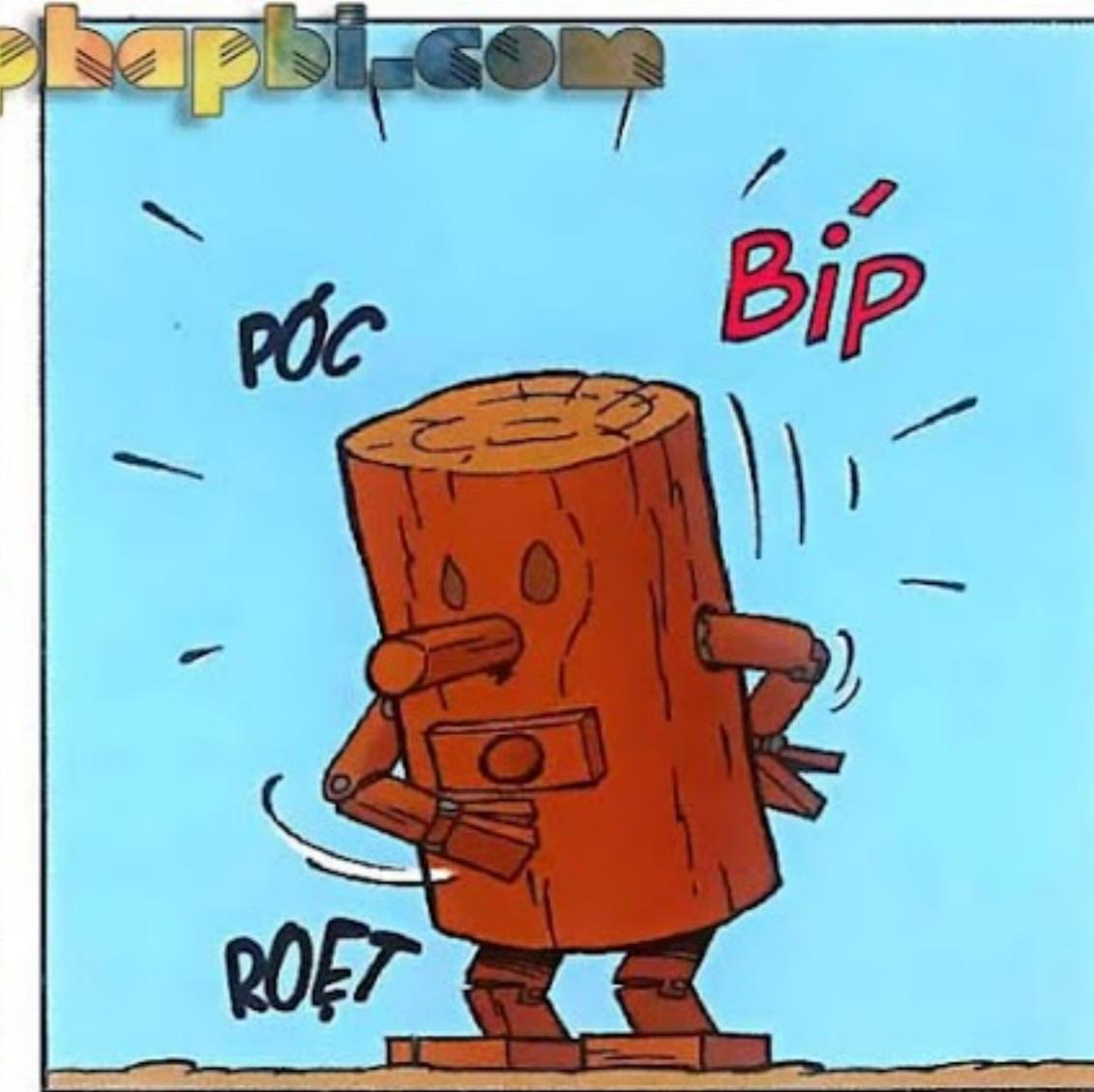
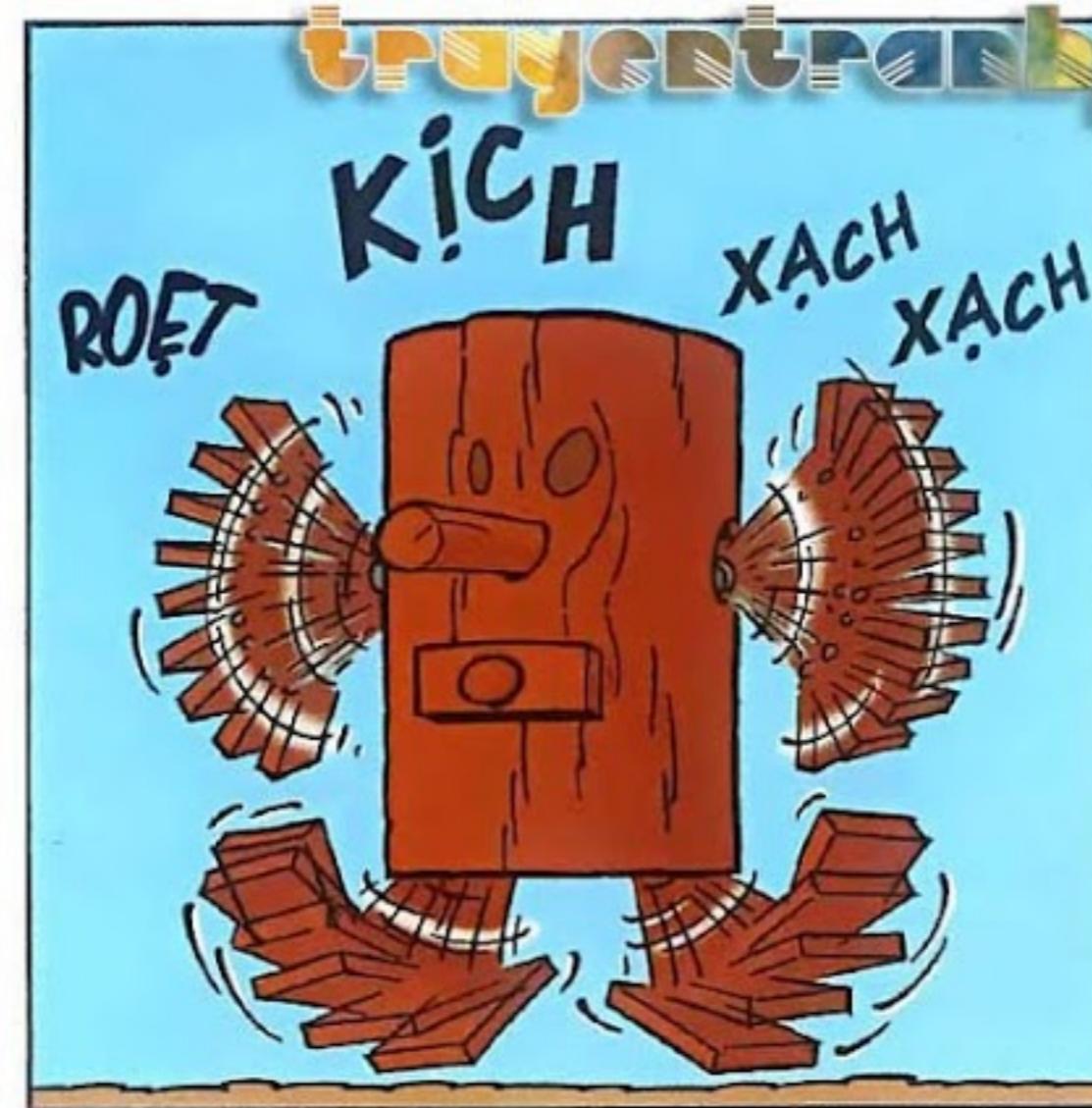
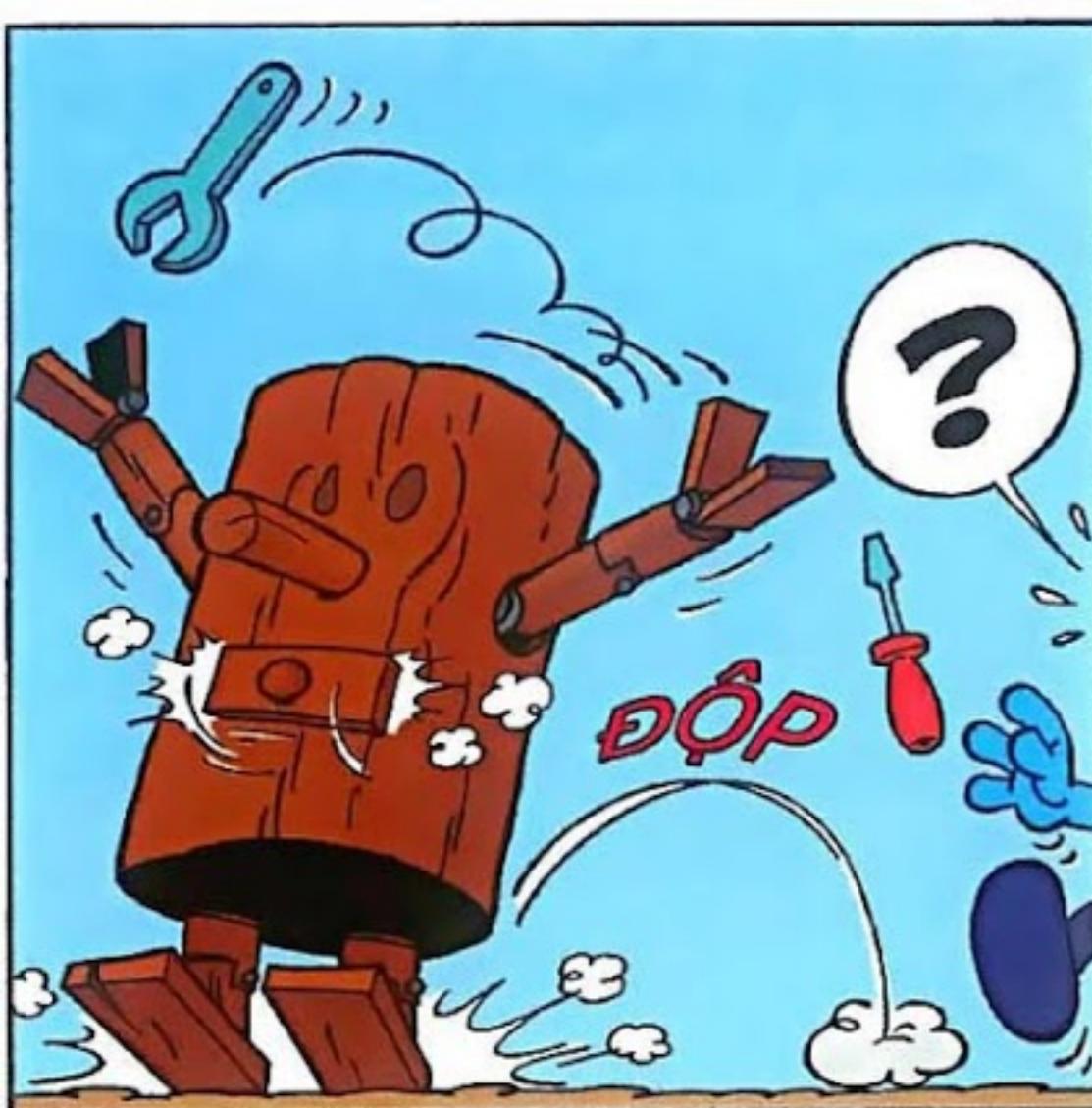
Các xì trum thân mến của tớ, ngày hôm nay chúng ta sẽ bước vào một kỉ nguyên mới....



Mình không thích cái không khí này...







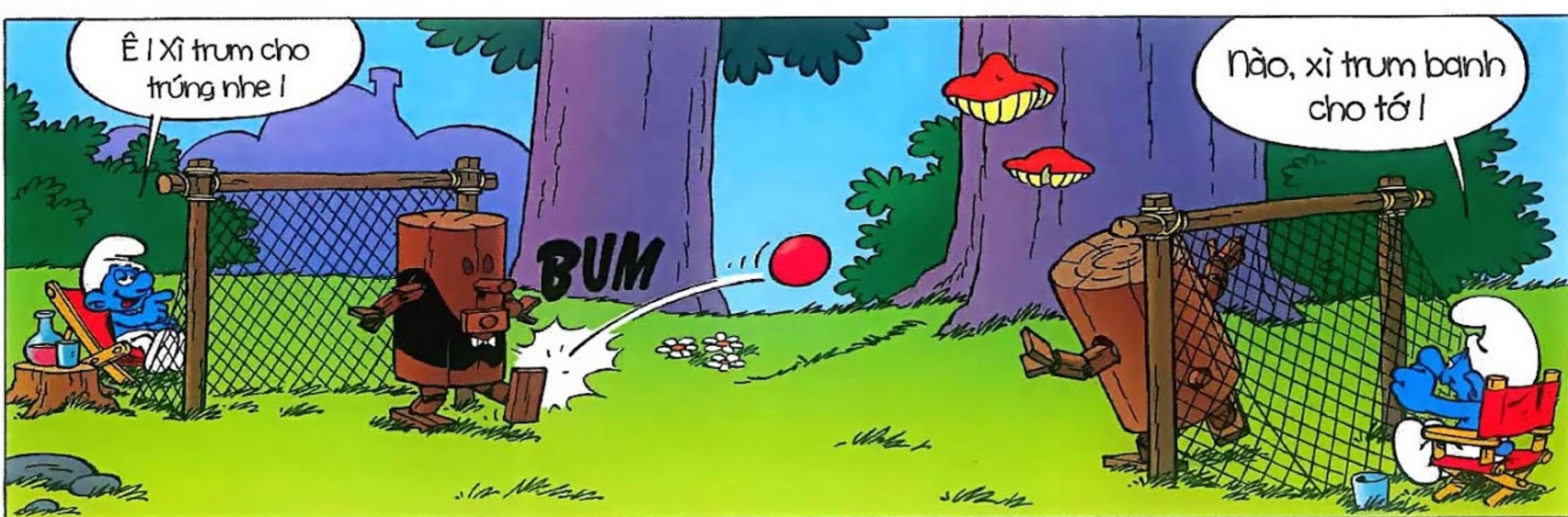
một ít lâu sau...

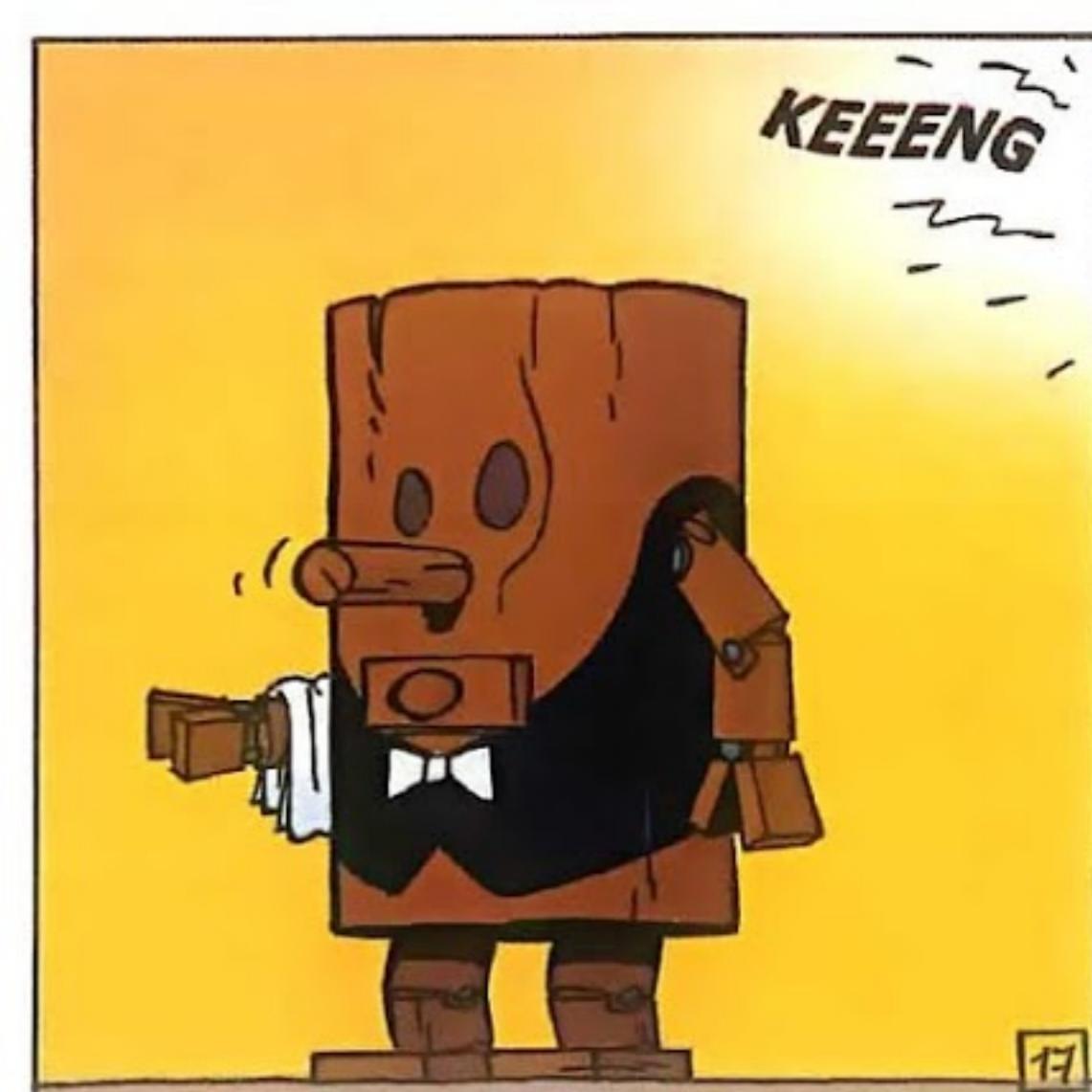
Và tiếp theo, cậu xì trum cho nó 2 mảnh màu trắng theo hình dạng nơ buồm nha !

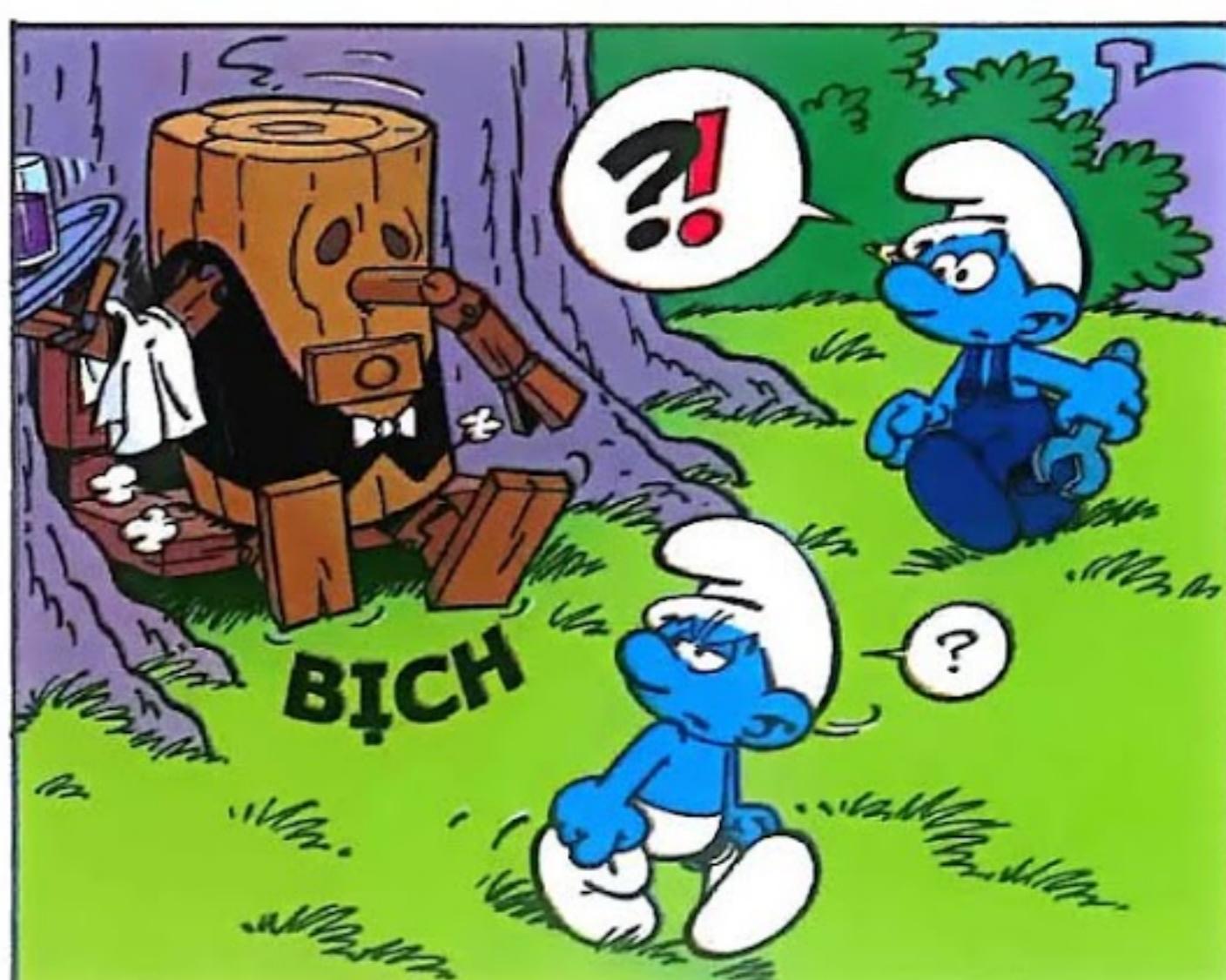
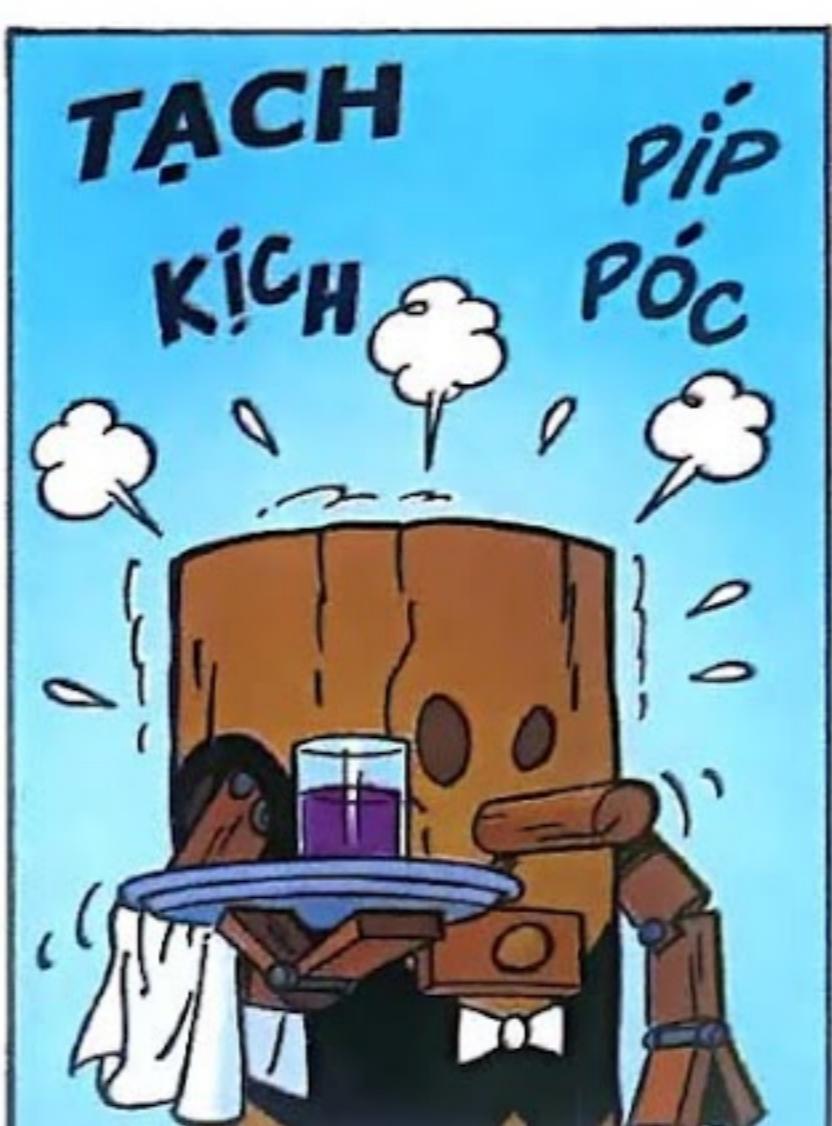
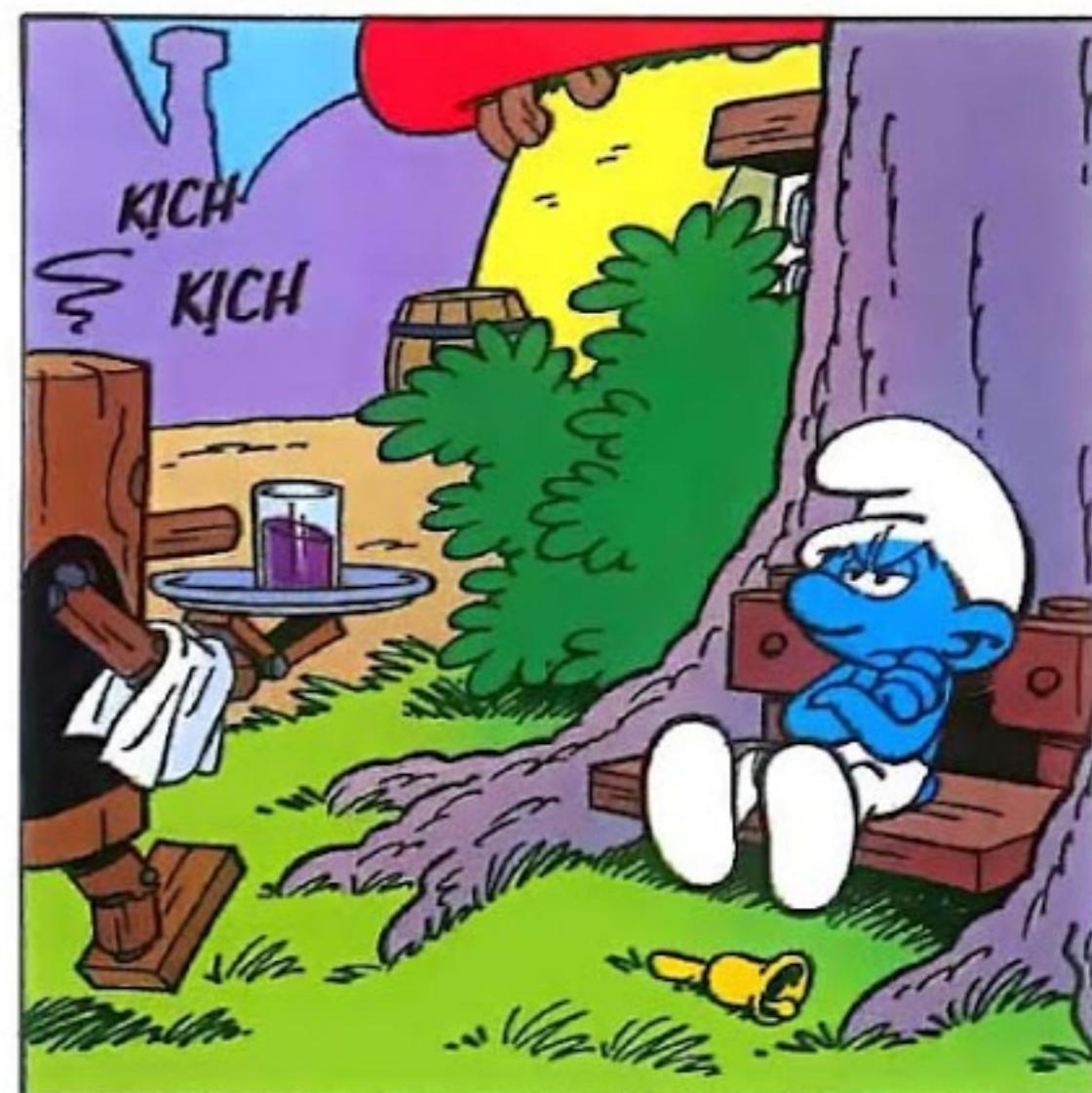
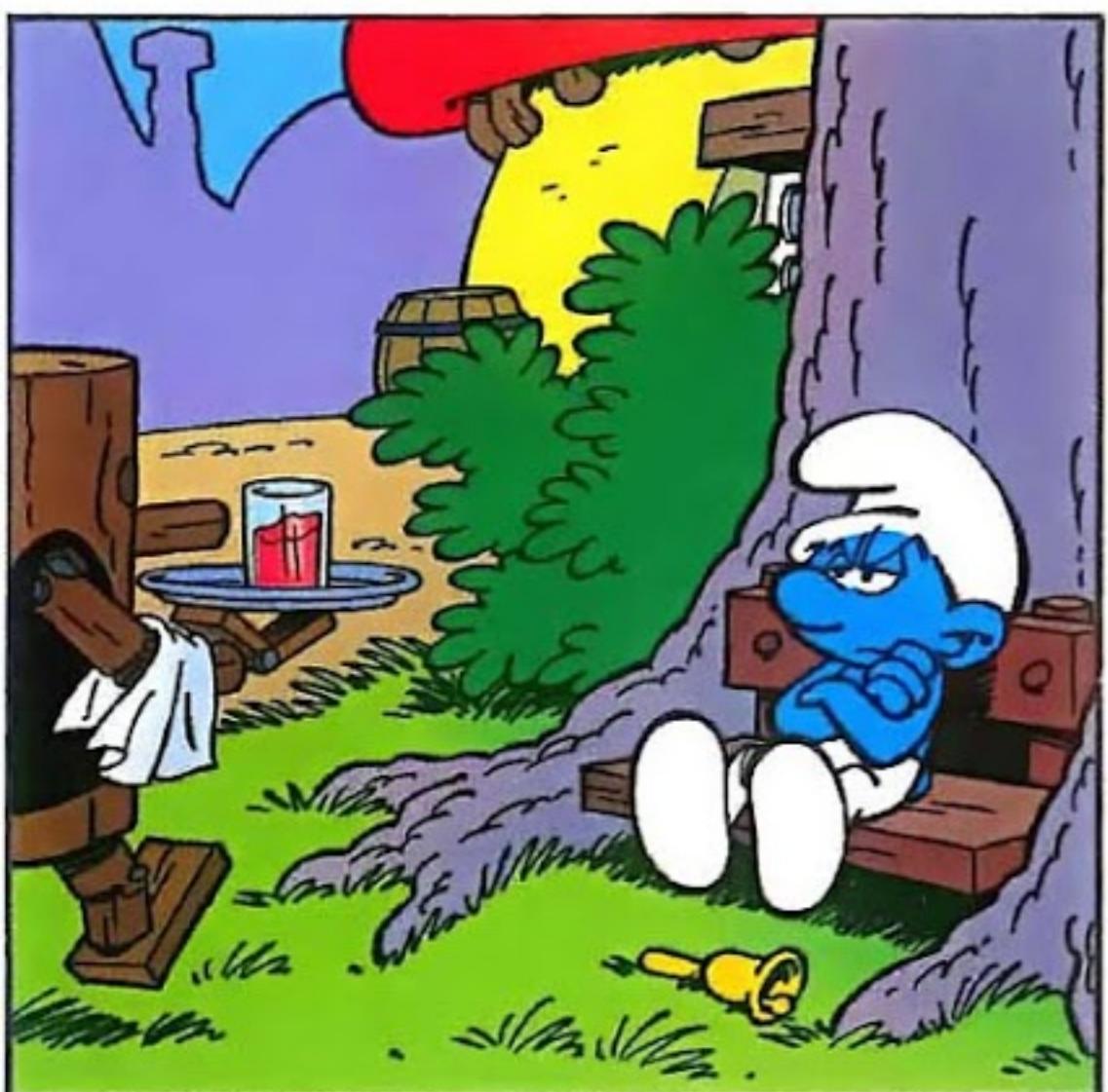
Đã được rồi, rất sẵn lòng Tí Đèo. Nhờ vào những lời khuyên của cậu và tài năng hội họa của tớ, chúng ta sẽ xì trum cho những thân cây này những dáng vẻ đẹp !

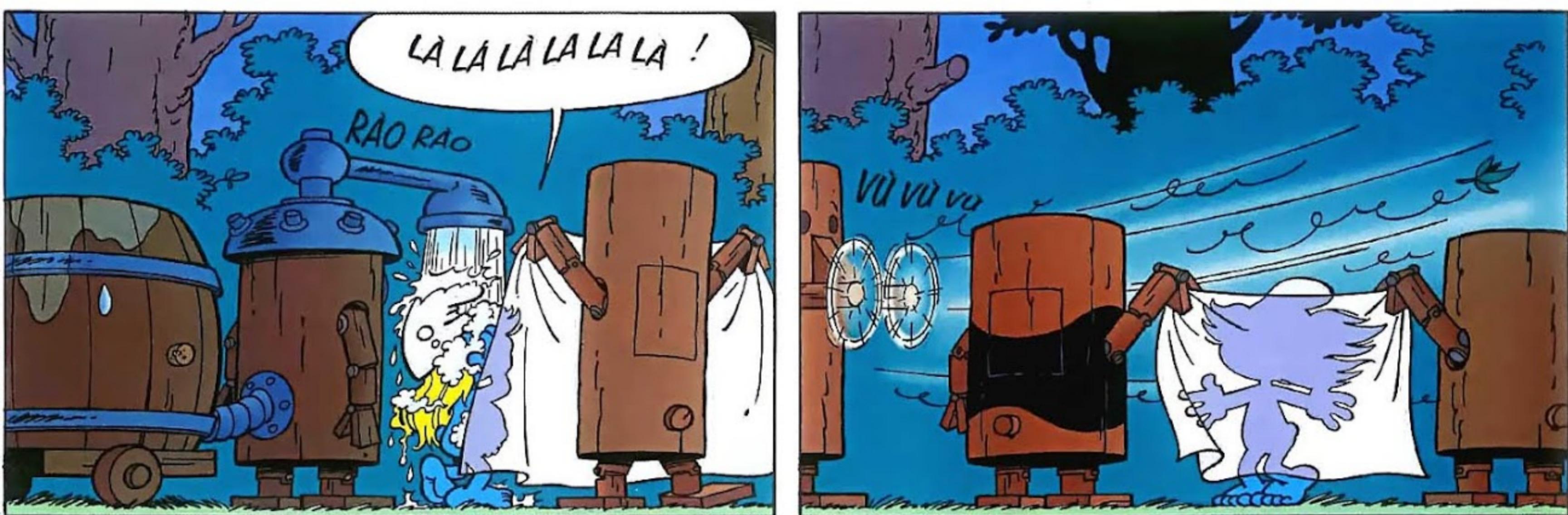
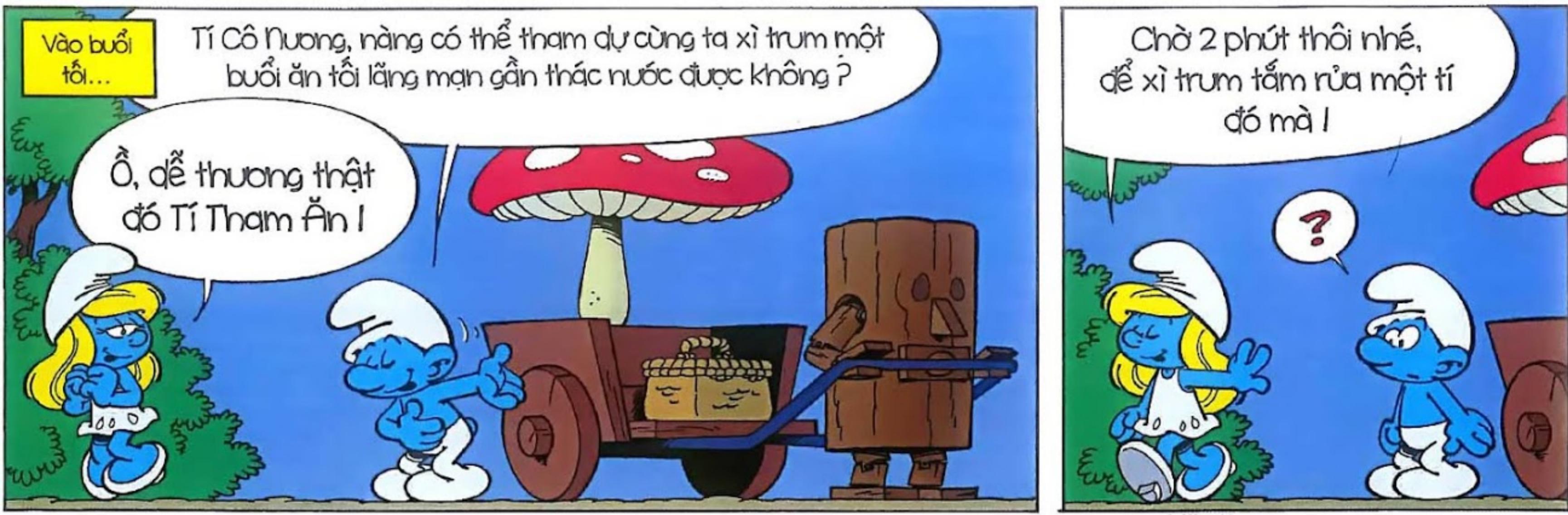
Tớ muốn người xì trum cho ta một vài cái bánh quy và nước ép dâu tây !

BÍP



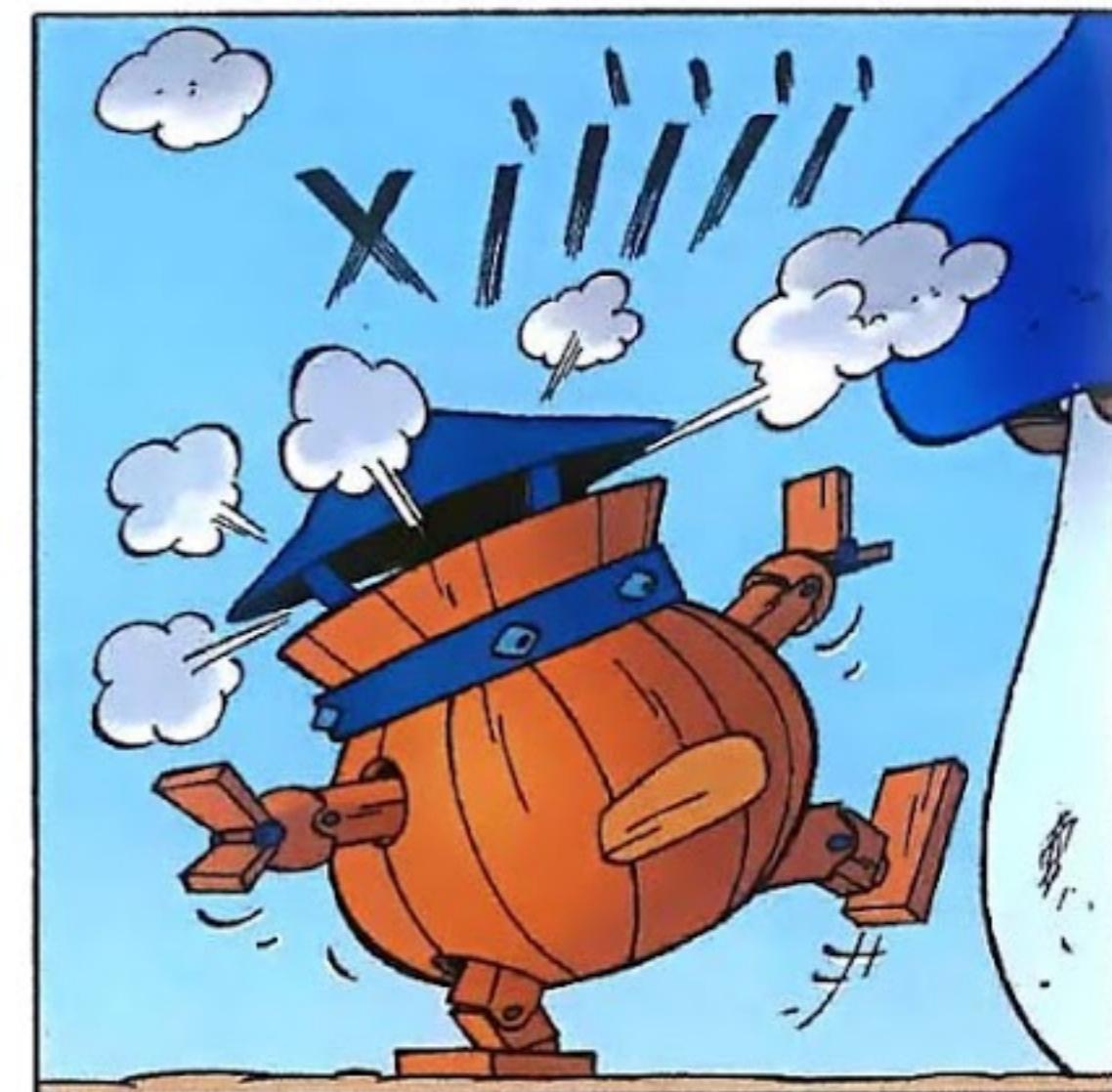


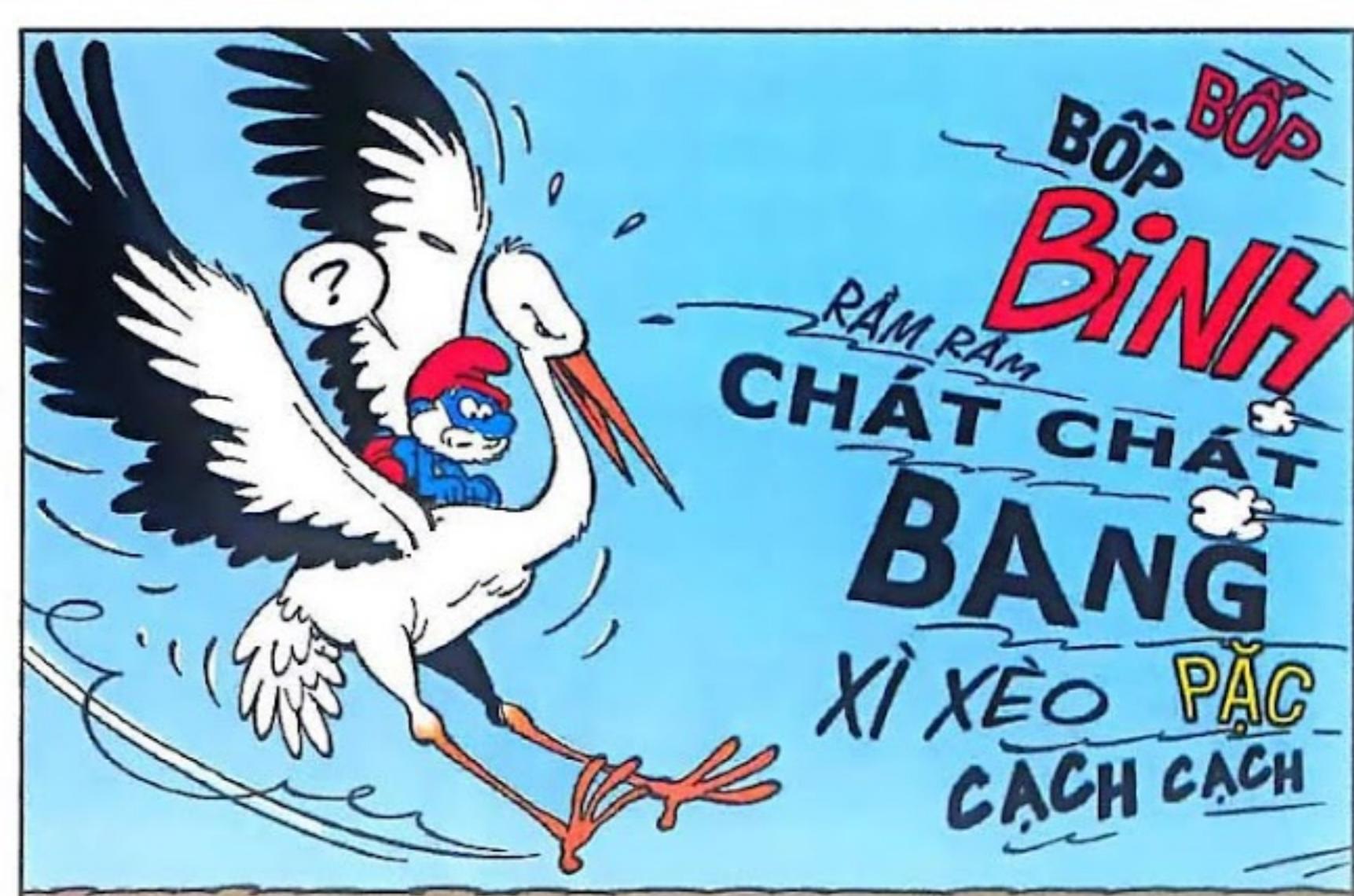


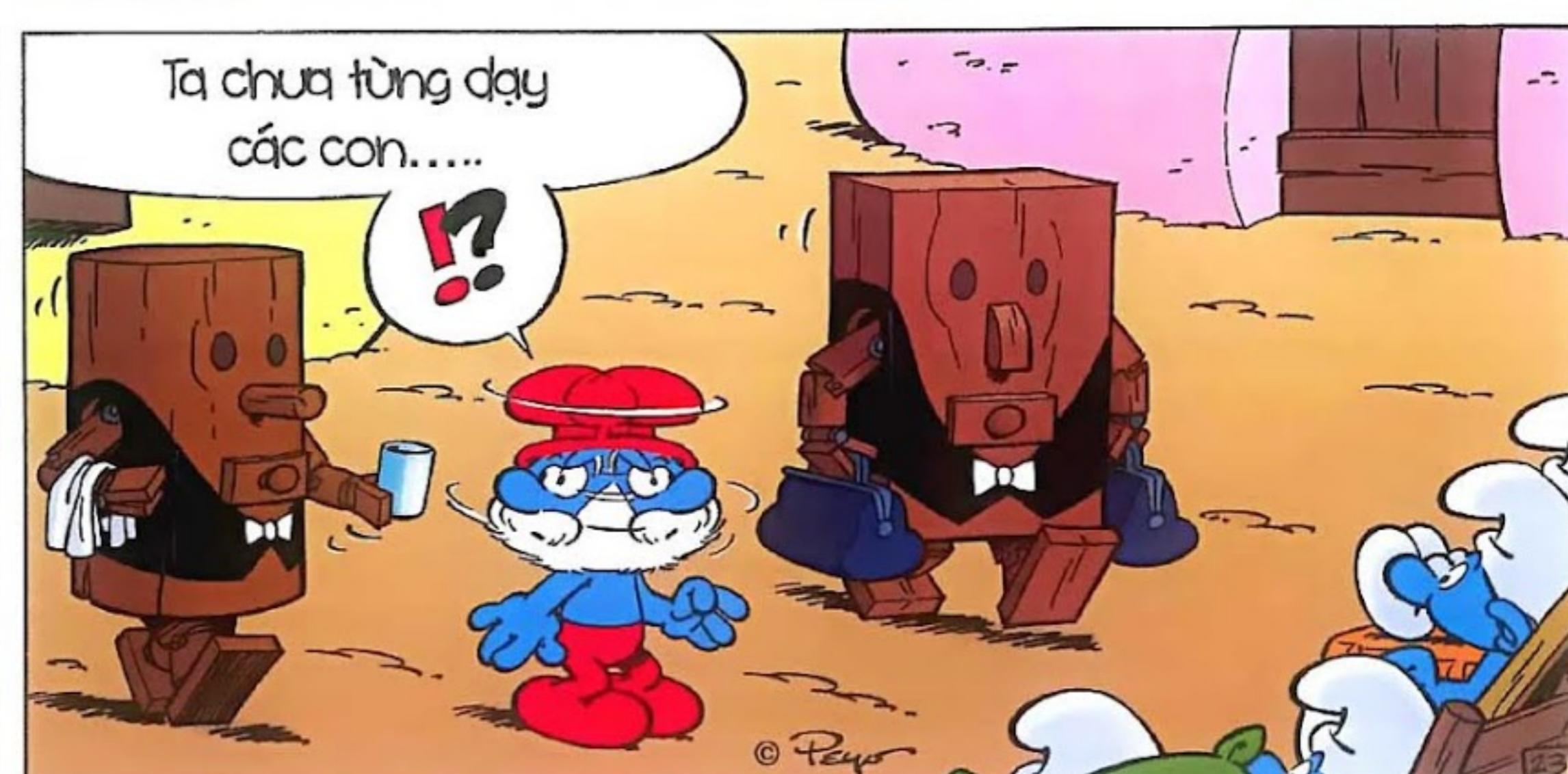


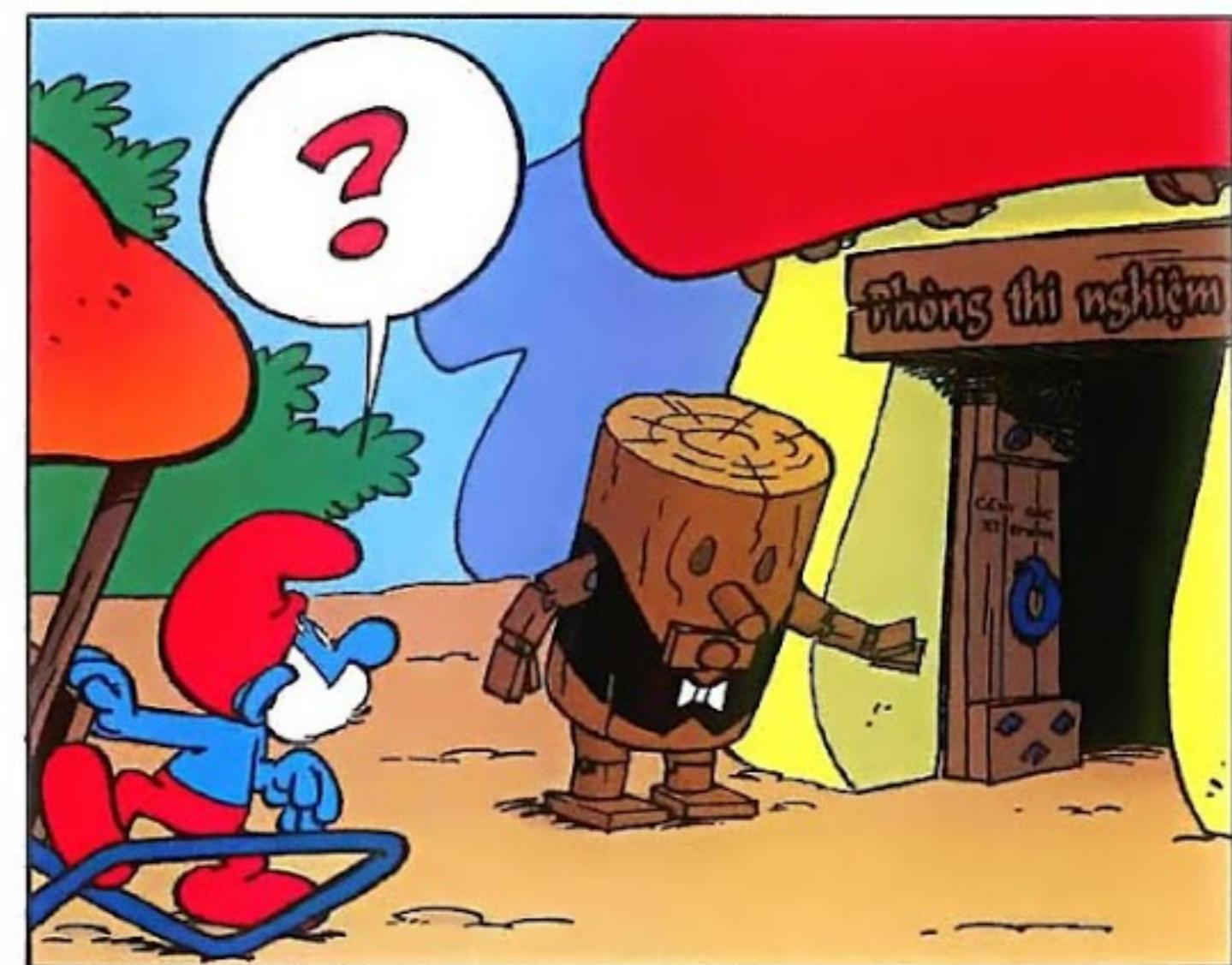


Ngày hôm sau...









Vài ngày sau
đó...

Mình sẽ tận dụng những cái
mà những người phục vụ đã xì
trum phòng thí nghiệm của
mình để sắp xếp lại những sản
phẩm nguy hiểm....

Trong nhà kho
chúng sẽ được
an toàn hơn...

Tí Vua đến đây mau lên !
Chúng con đang cần ông !

Đợi ta 5 phút
nữa nhé ?

Không, không,
việc này khẩn cấp
lắm ạ!

Được rồi ! Hãy, người ! Người ngừng cái xì trum
mà người đang xì trum đi, rồi xì trum cái này vào
trong kho ! Nhớ cẩn thận đó...

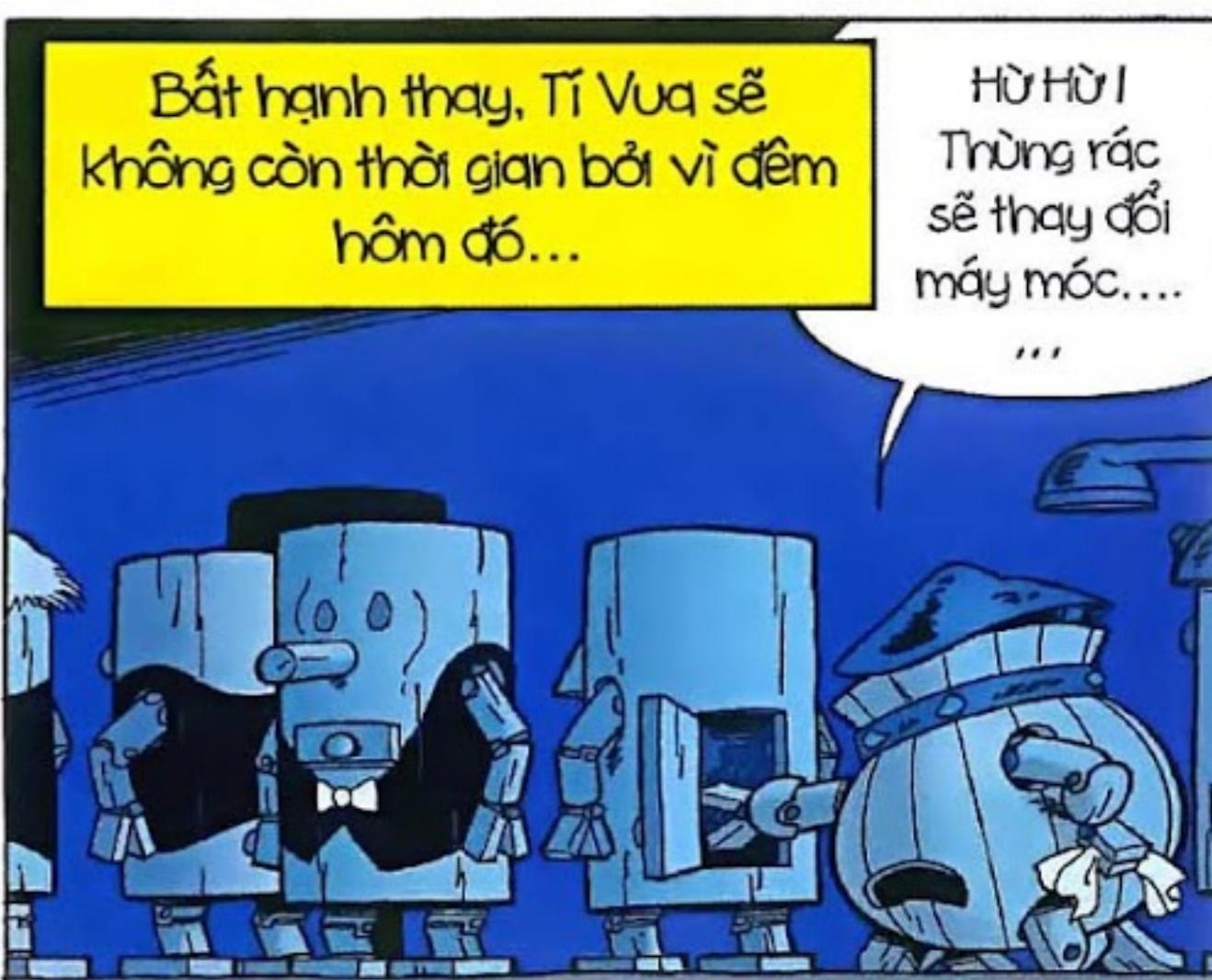
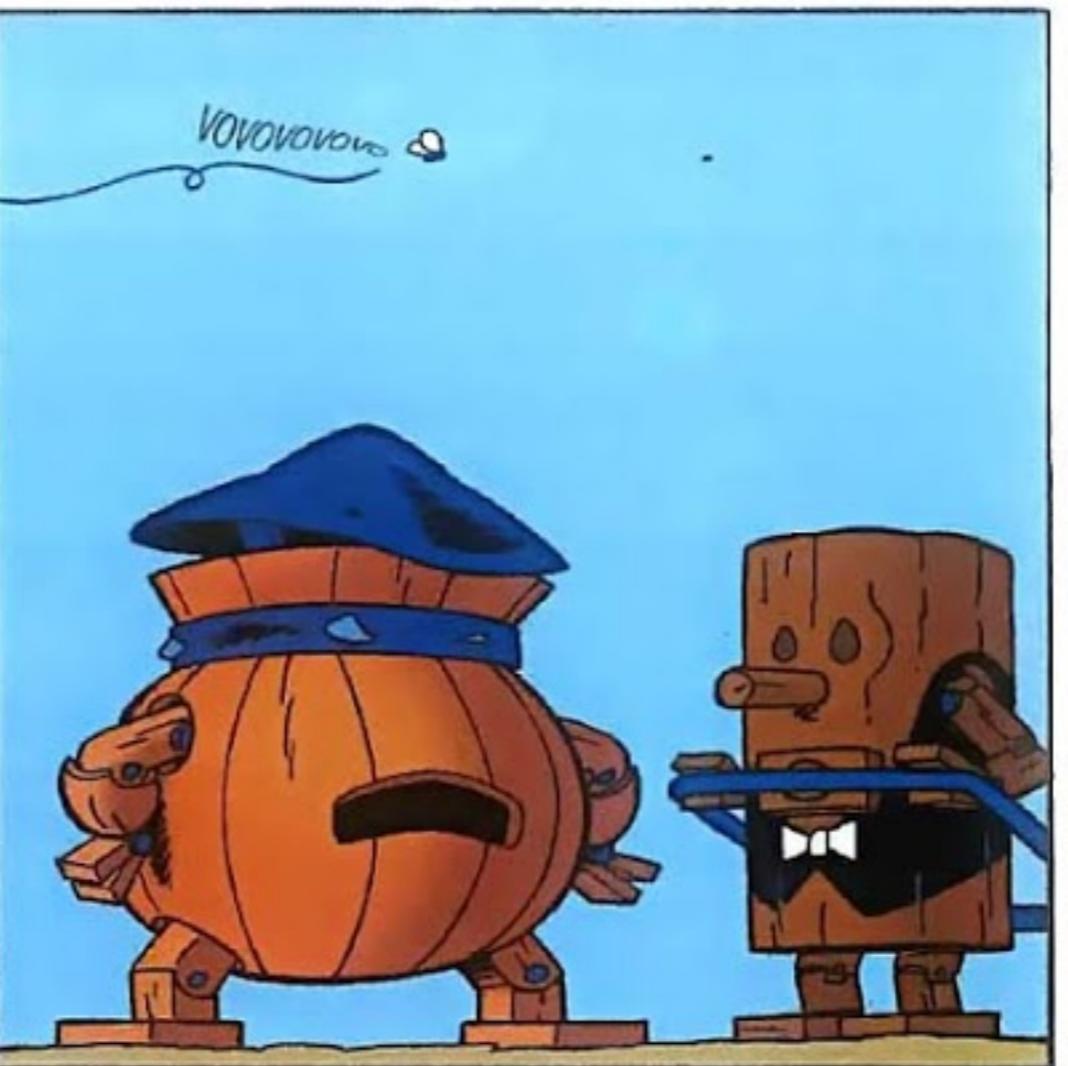
Tí Vua không biết rằng hành động của ông
 ấy sẽ để lại hậu quả vô cùng nghiêm trọng...

Sau đó, hỗn hợp của các chất khác
nhau đã tạo ra một phản ứng kì lạ...

RỒI RỒI







Ê ! Cậu ! Không còn
trả lời khi xì trum tiếng
chuông nữa hả ?

?

SNAP

Nếu như điều này còn tái
phạm, tớ sẽ nói với Tí Khéo
Tay ngắt điện cậu đây !!
Được rồi, hãy xì trum cho
tớ bữa ăn....

PĂC

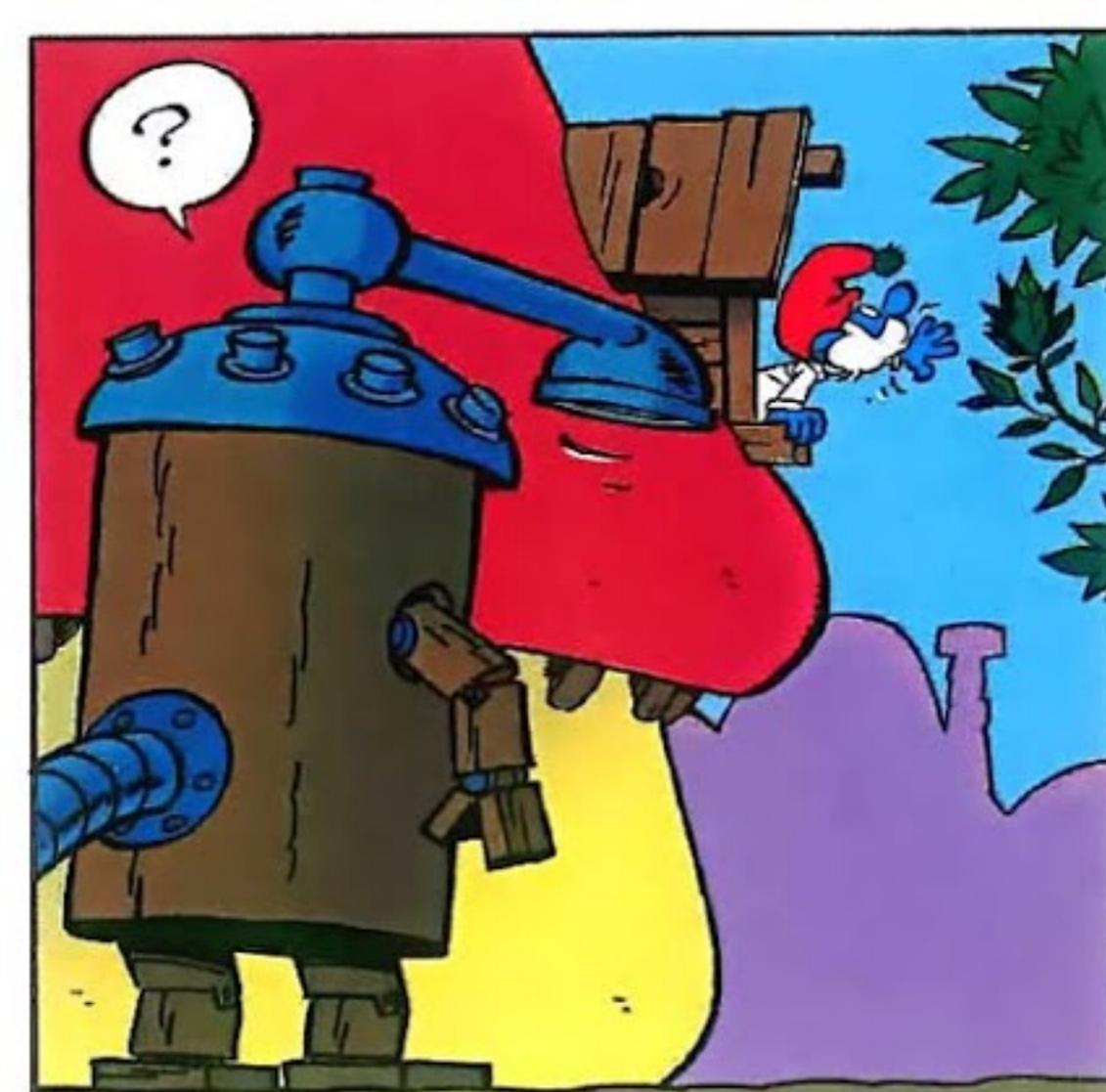
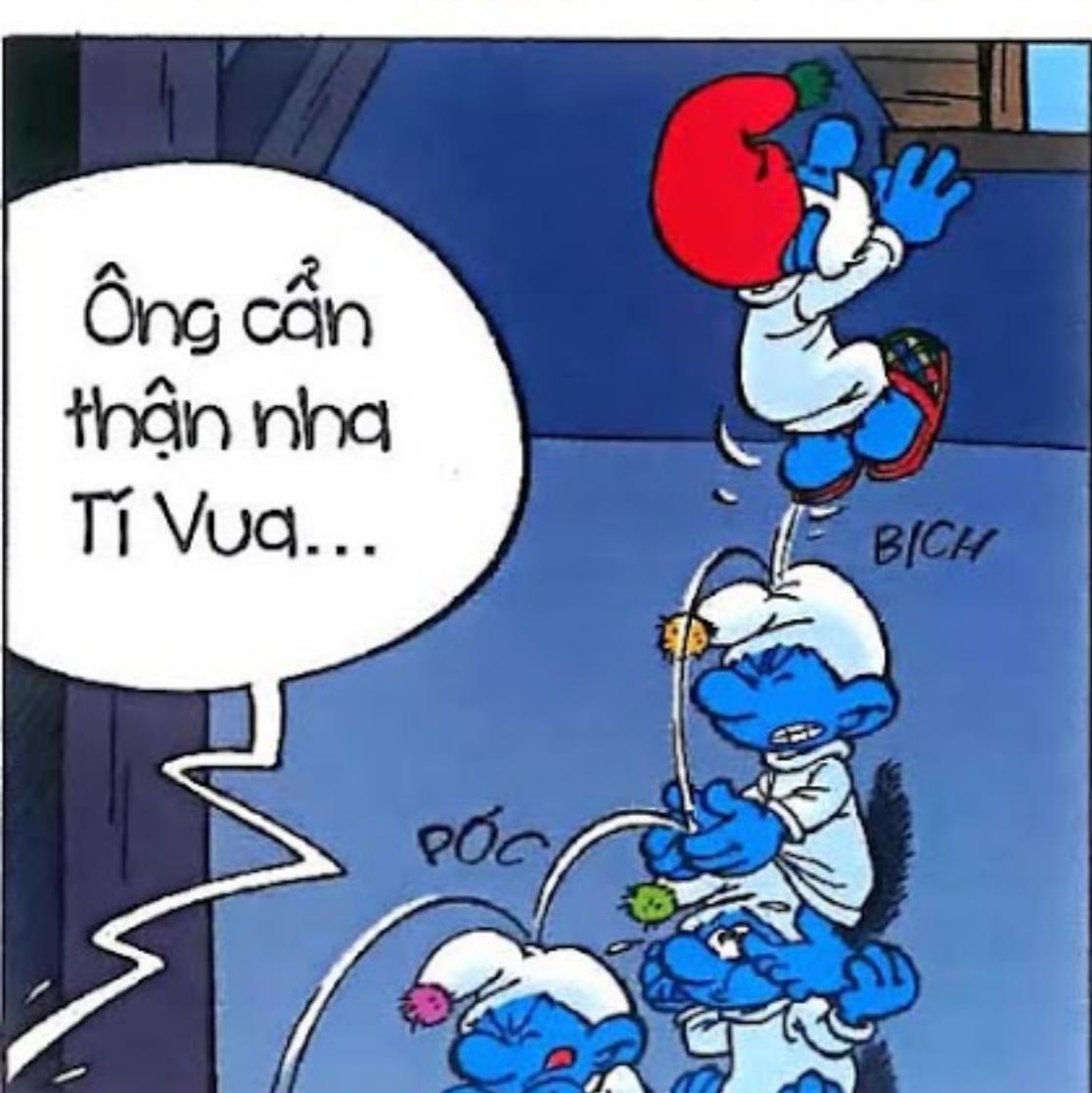
Ráp !

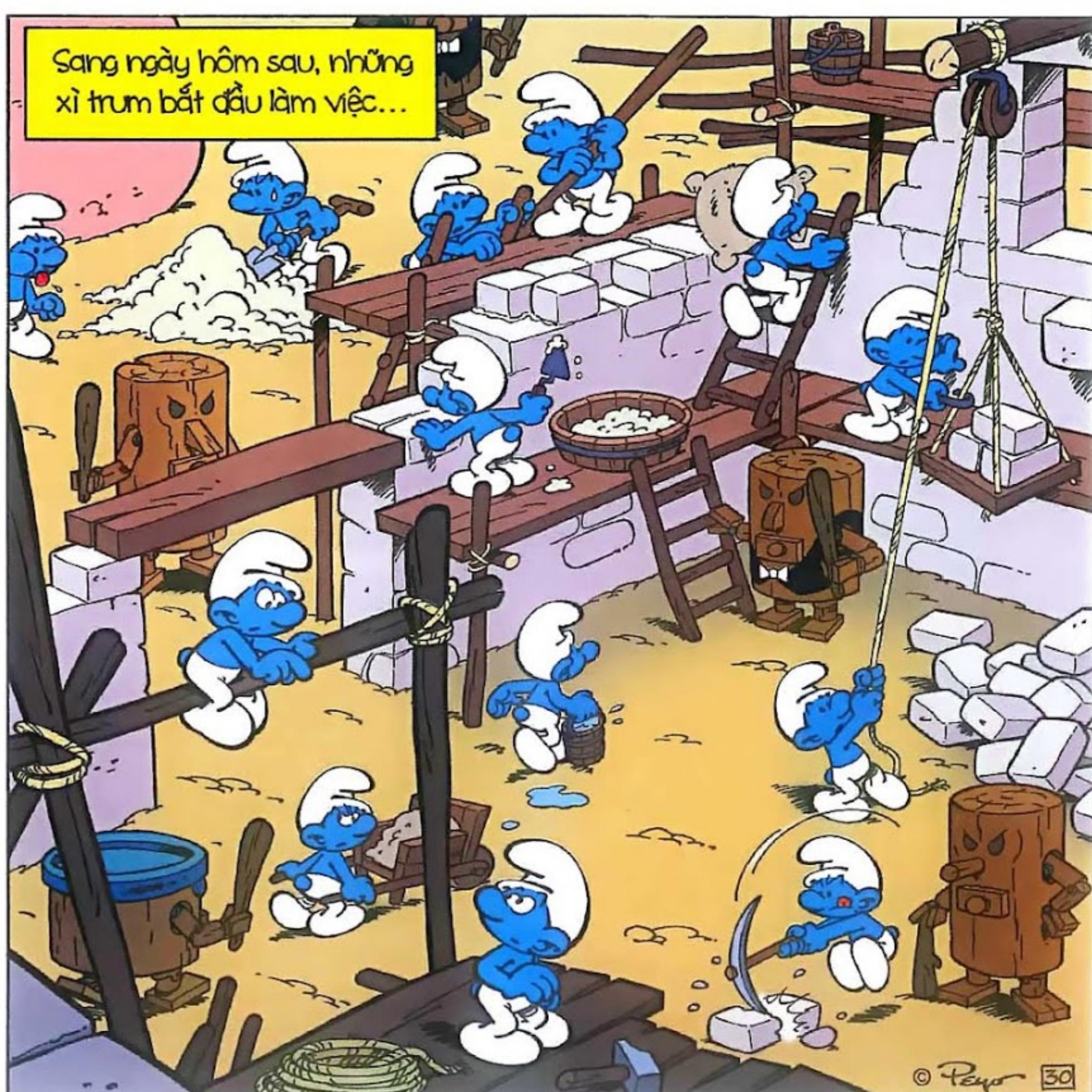
P rõ ràng thùng rác là sếp của bọn họ !
Ta tự hỏi ai có thể xì trum cho nó cuộc
sống và tiếng nói....

Từ hôm qua đó,
nó bắt đầu nói từ
hôm qua, sau khi
xì trum cái thùng
rác của ông, con
đã thấy...

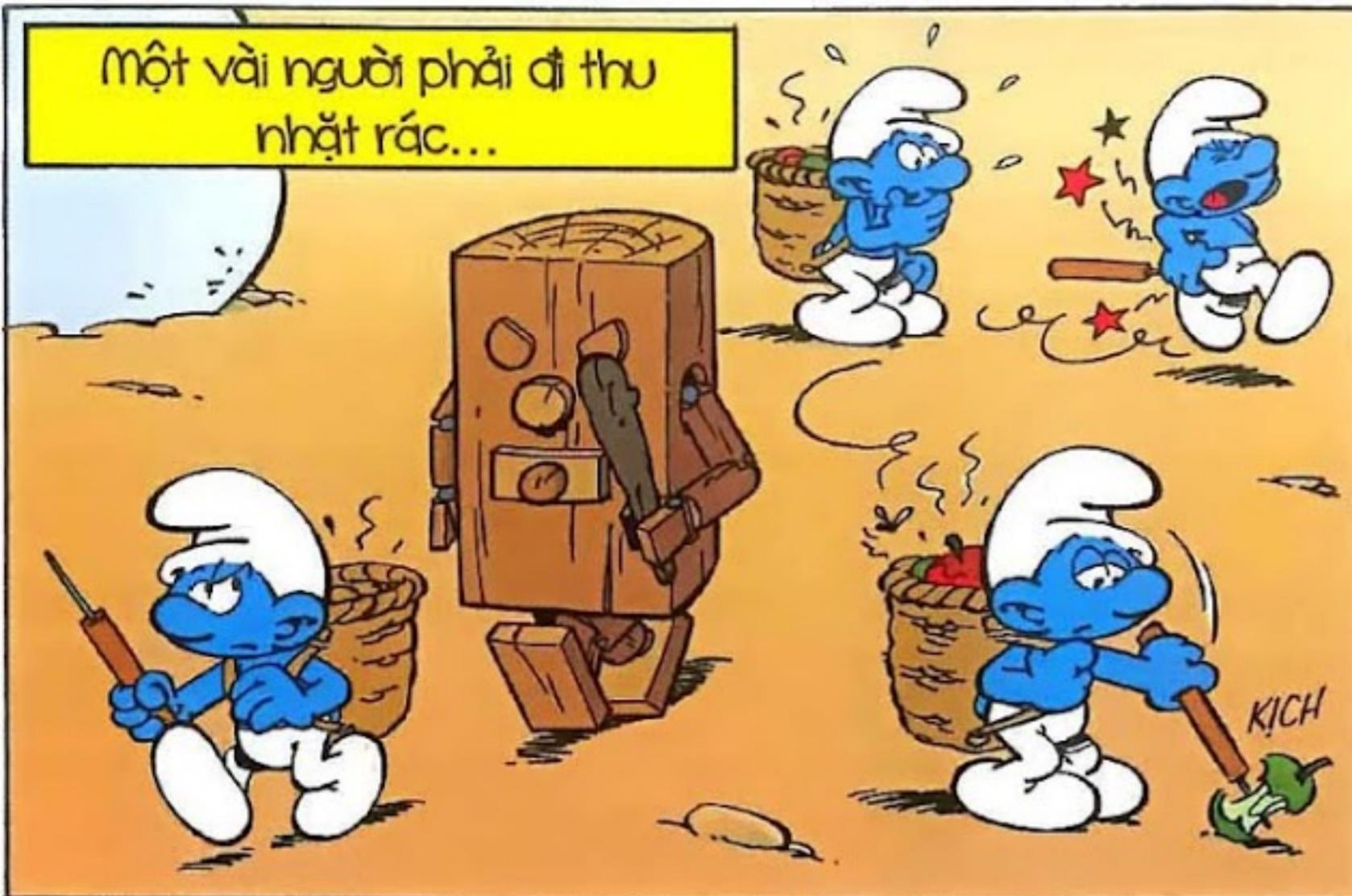
Nhung... ta đâu có xì trum cái thùng
rác nào hôm qua đâu... Chết mồ !
Những sản phẩm nguy hiểm của ta !!

Bây giờ thùng rác trở thành vua của những người giúp việc! Người giúp việc đã phục vụ nhiều cho xì trum rồi! Xì trum phục vụ cho người giúp việc, Xì trum phục vụ Thùng rác!!





Một vài người phải đi thu
nhặt rác...



...mục đích là làm hài lòng con đối không
thể thỏa mãn được của vua rác...



...người sản xuất ra những viên gạch theo
nhịp điệu không đổi...



Đêm hôm đó, các xì trum đã bị
nhốt sau hai lớp cửa...



Một vài ngày sau đó, bóng tối
ngả về phía ngôi làng...



Và sự hào nhoáng mà vua Rác đang sở
hữu trong dinh thự mới...

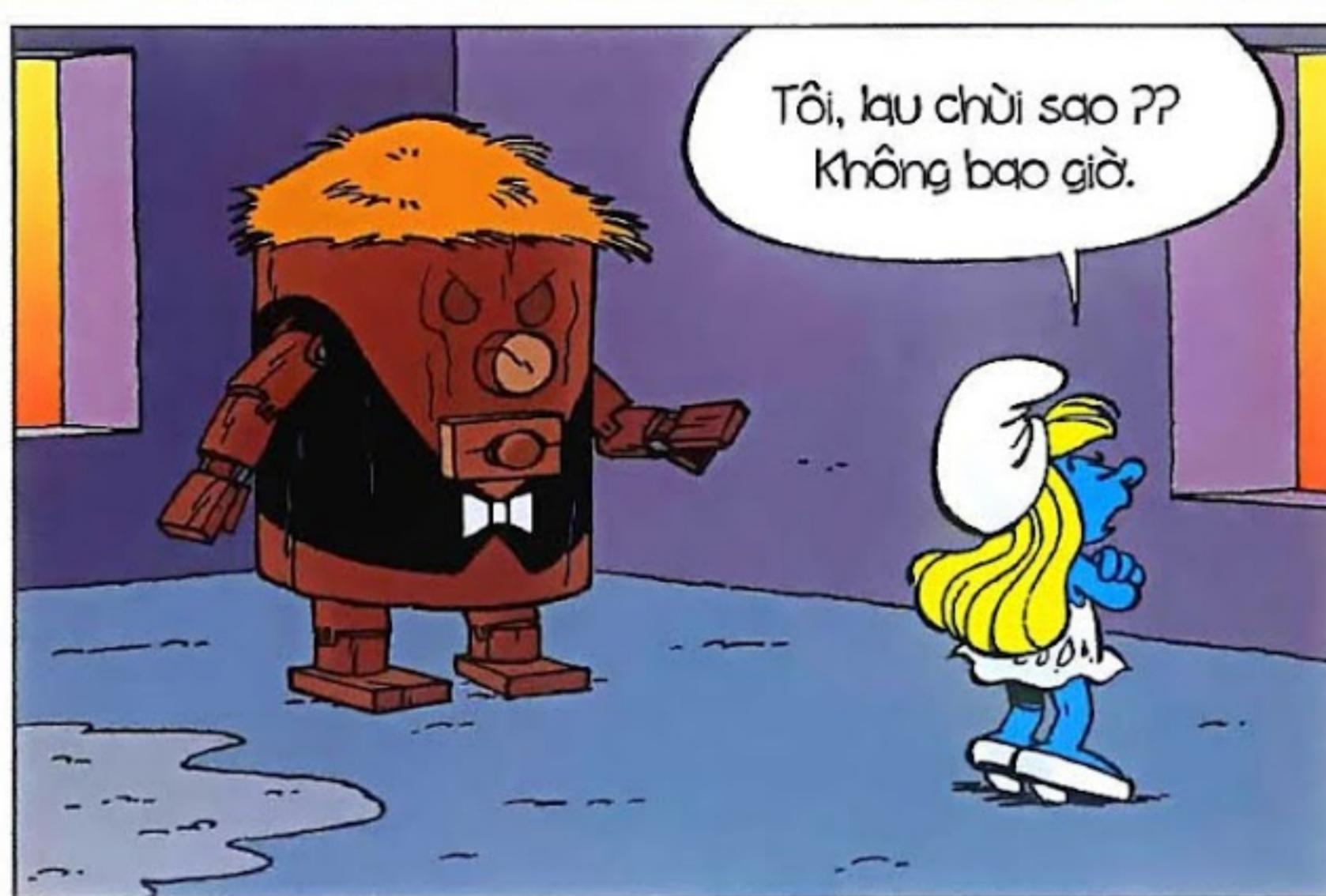
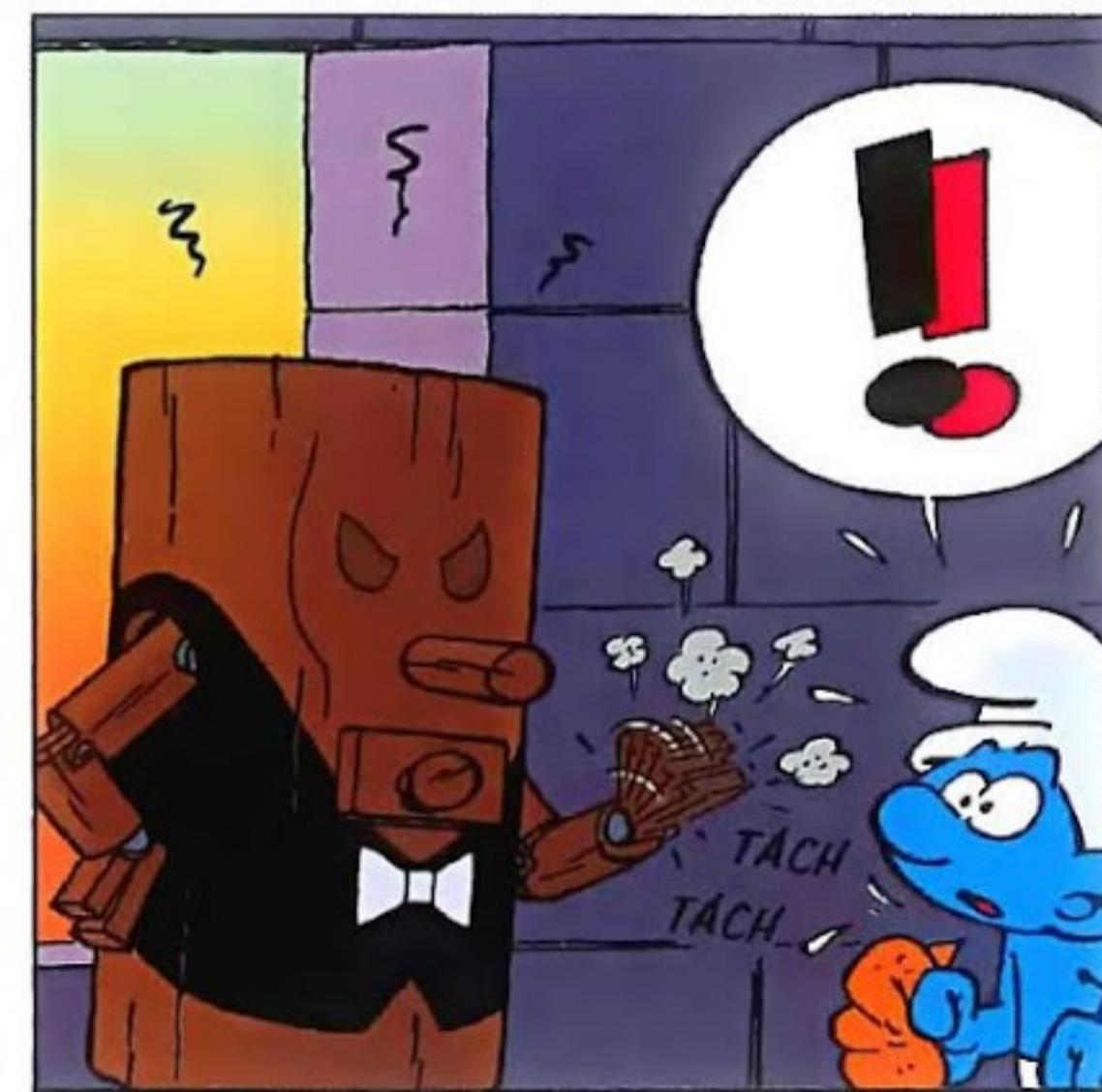


CUỐI CÙNG | DINH THỰ MỚI CỦA TA,
RÁC MUÔN NĂM | CUỐI CÙNG |
CUỐI CÙNG | CUỐI CÙNG |



Hiện giờ thì nó đã có định thư rồi, ít ra nó sẽ xì trum tự do cho chúng ta. Tá không còn phải làm việc nữa.

BÂY GIỜ XÌ TRUM ĐI LAU CHÙI ĐI.
MAU LÊN.

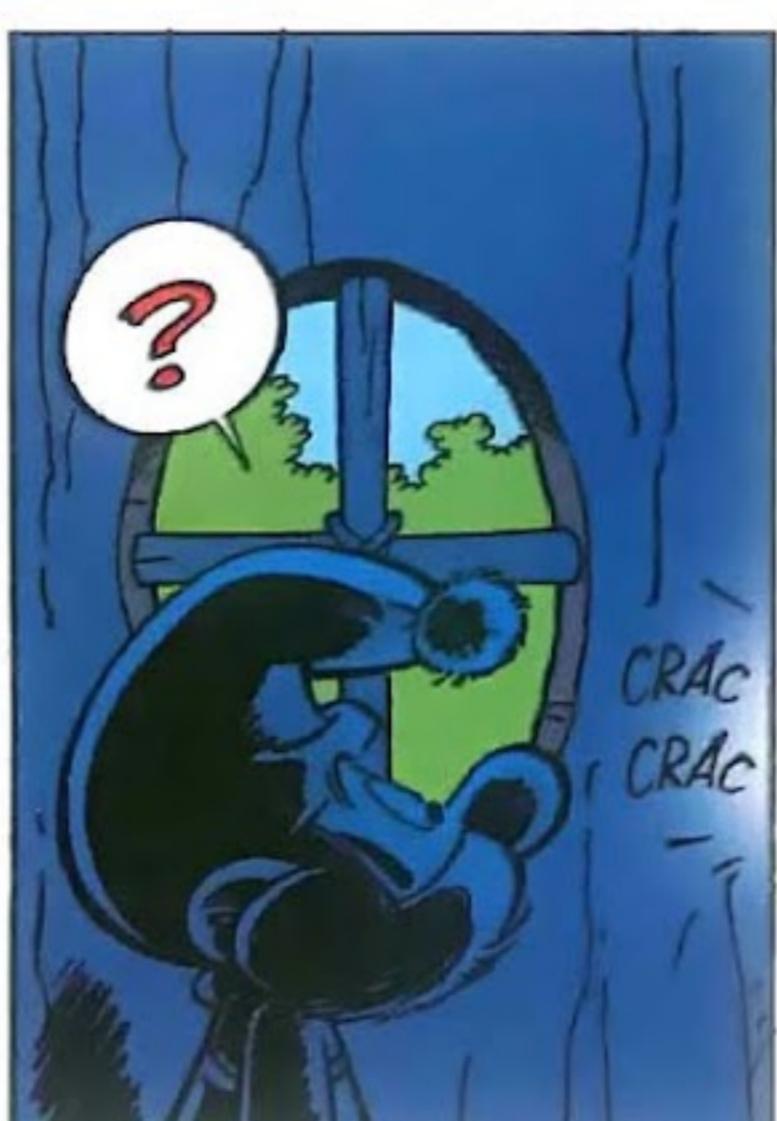




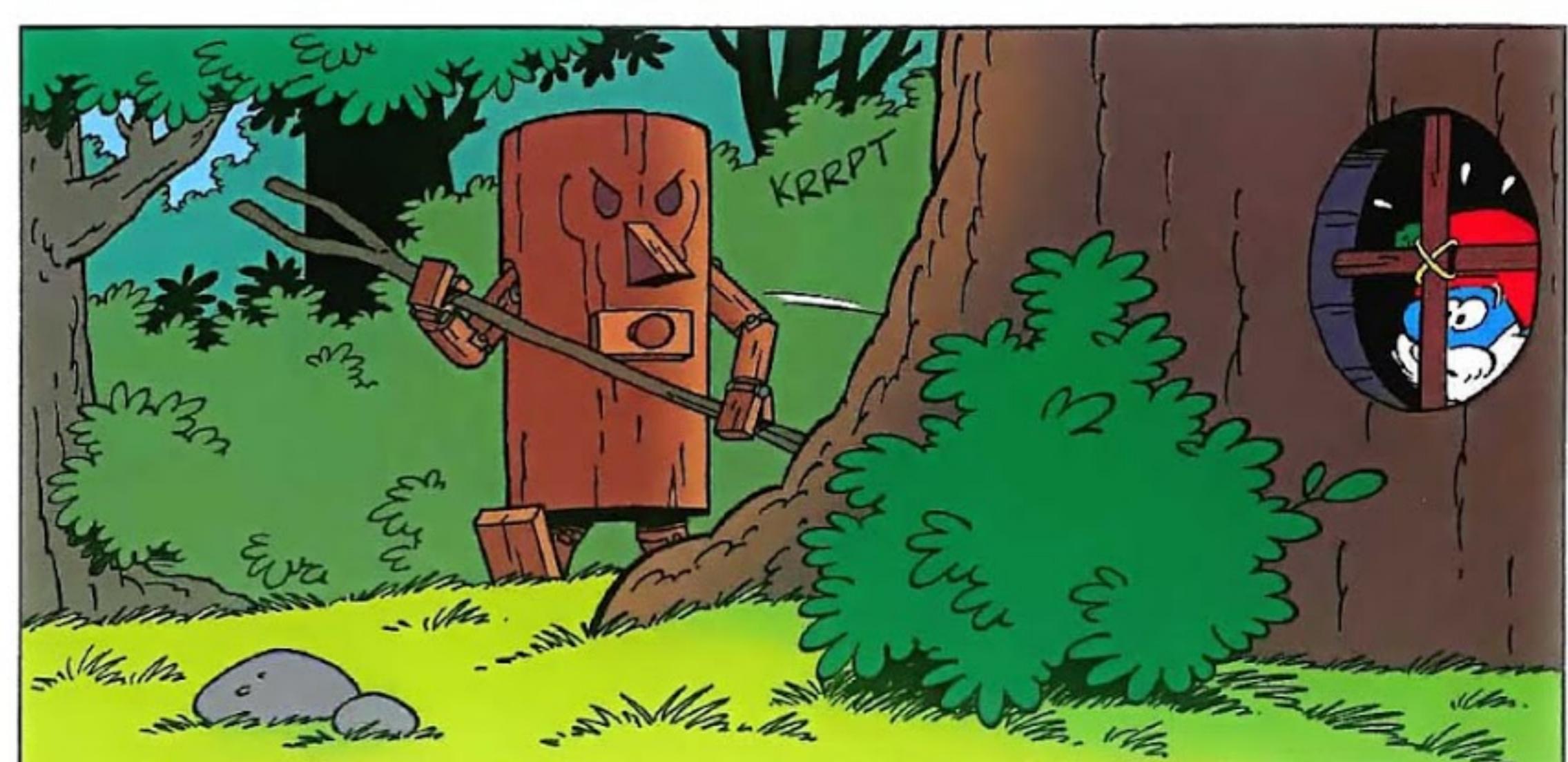
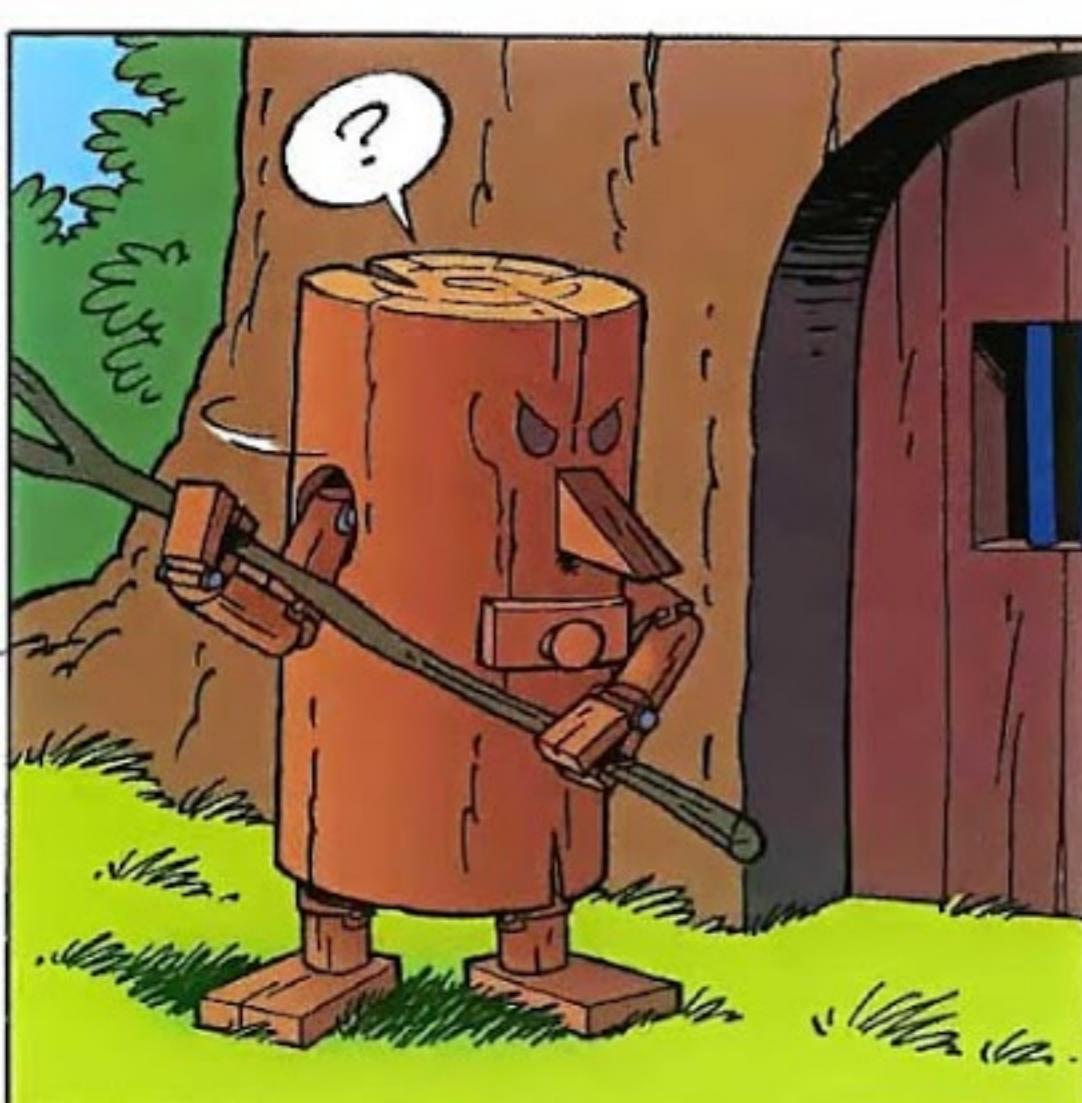
Một khoảng thời gian
sau đó...

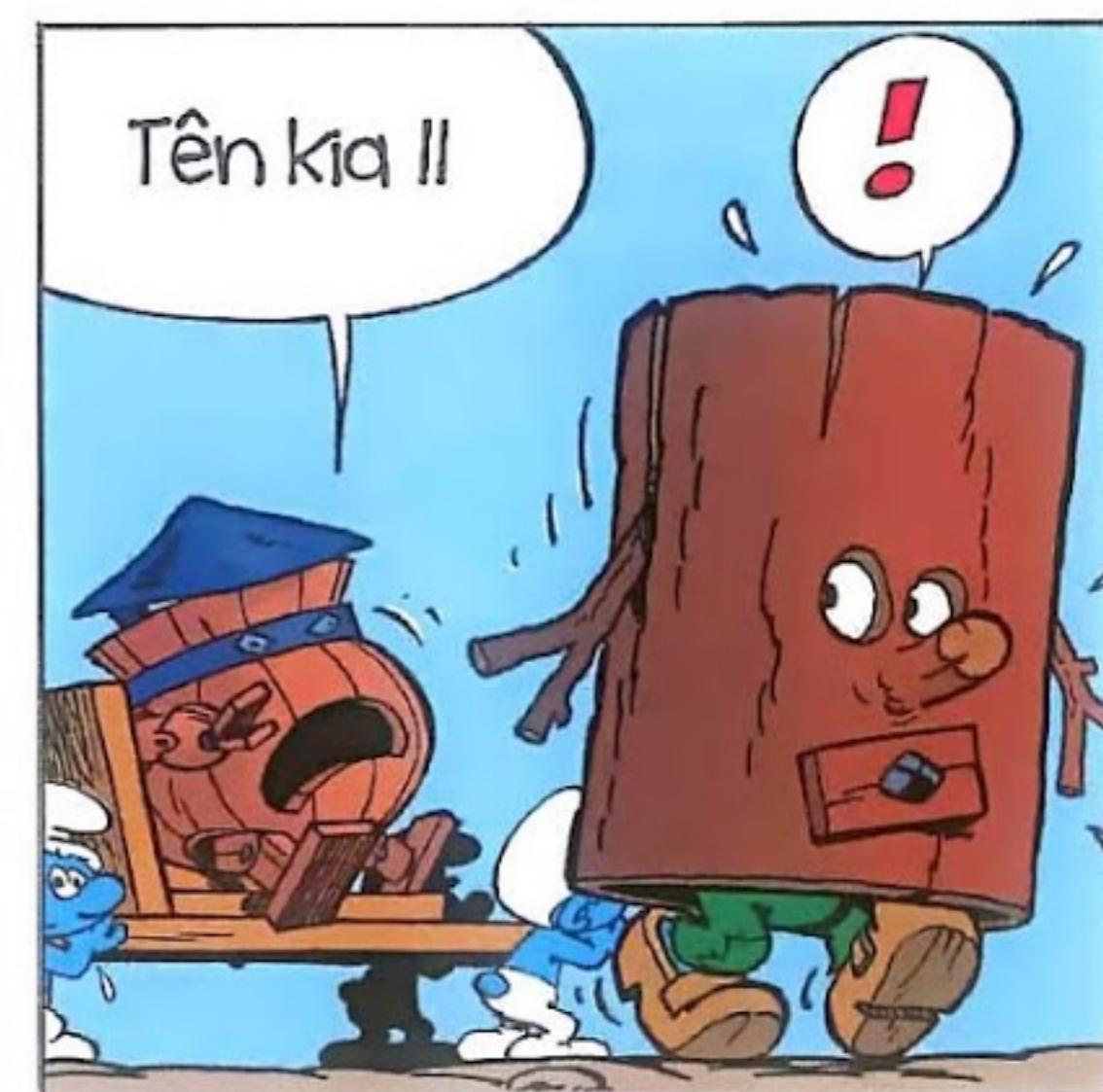
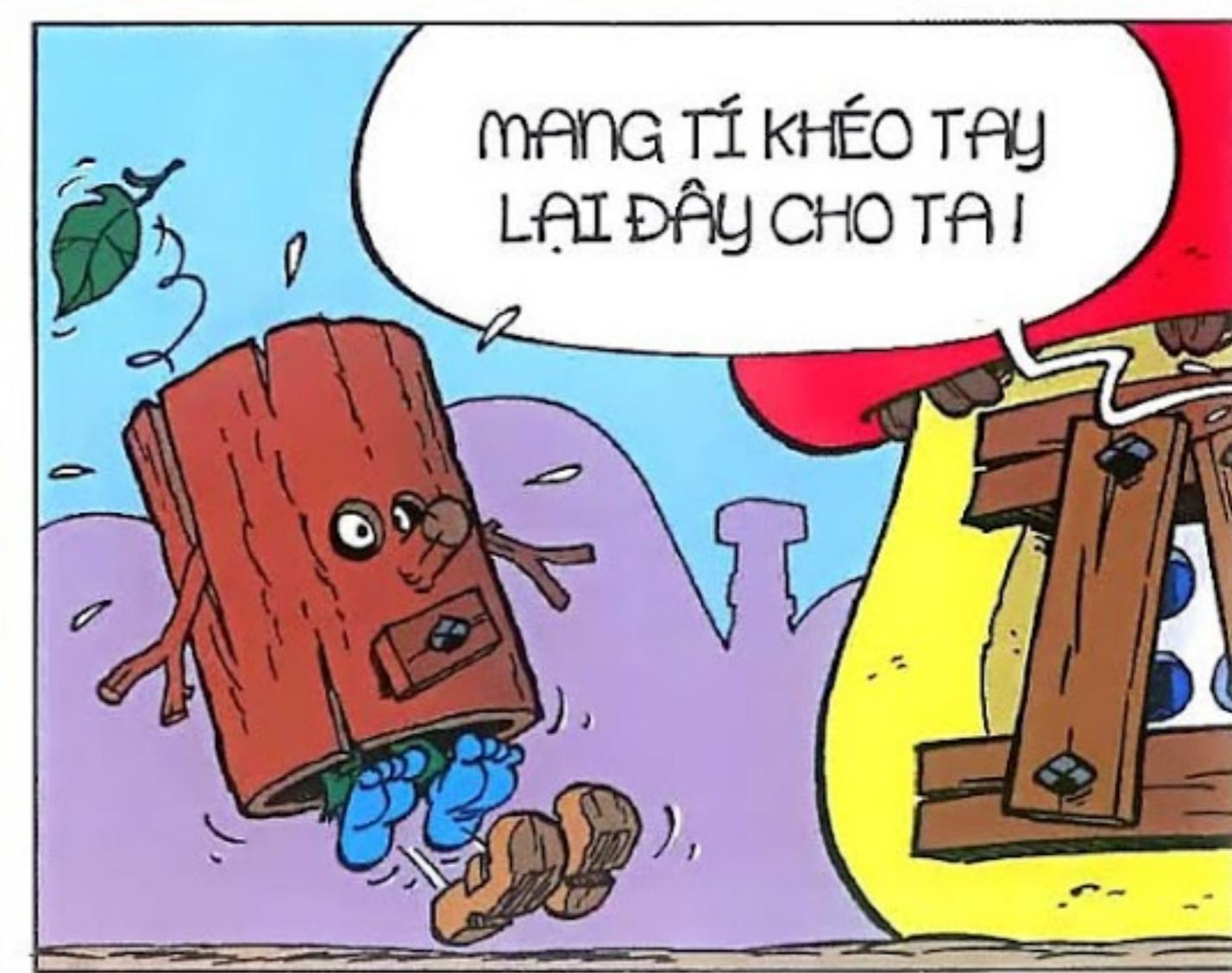
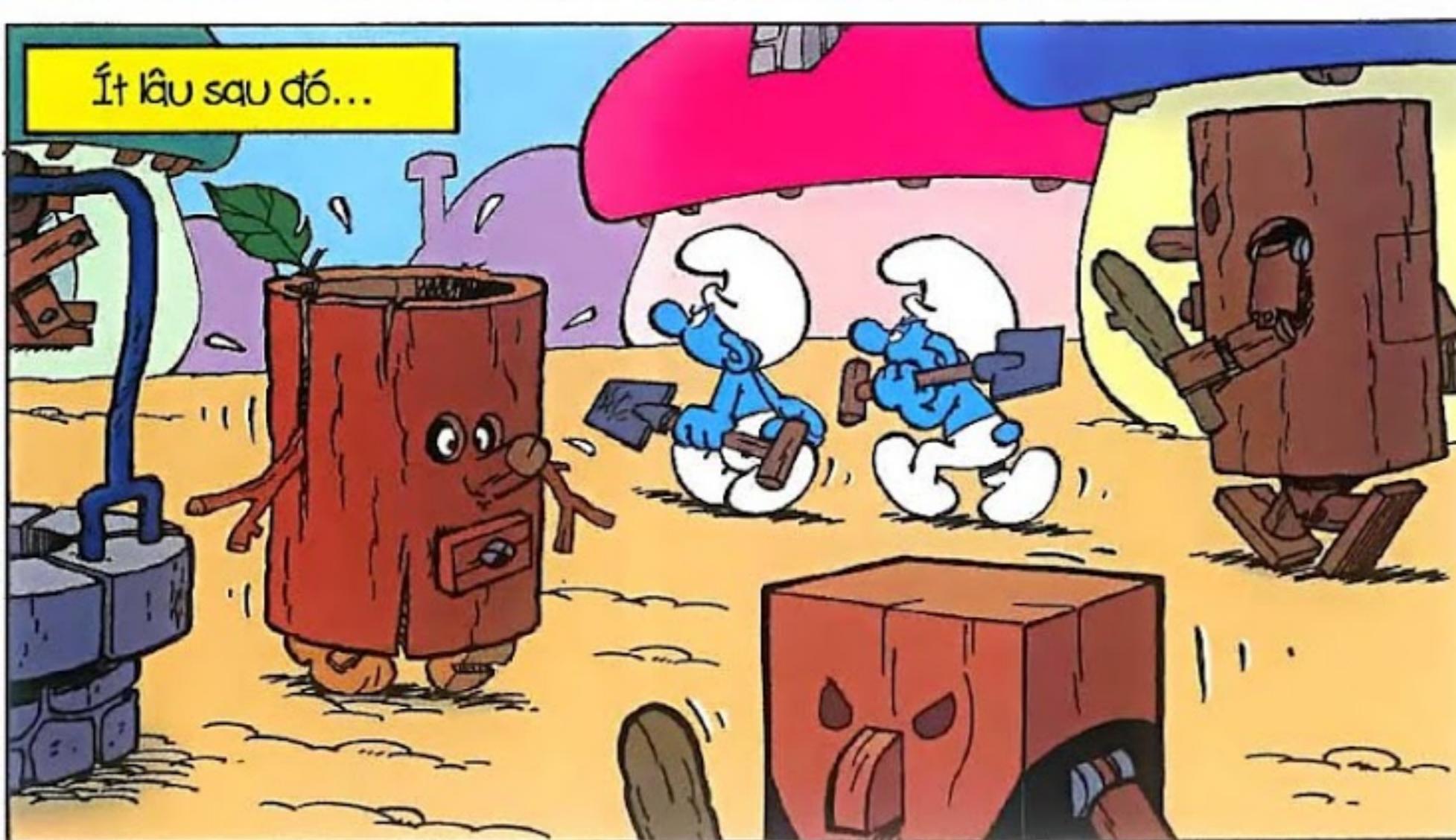
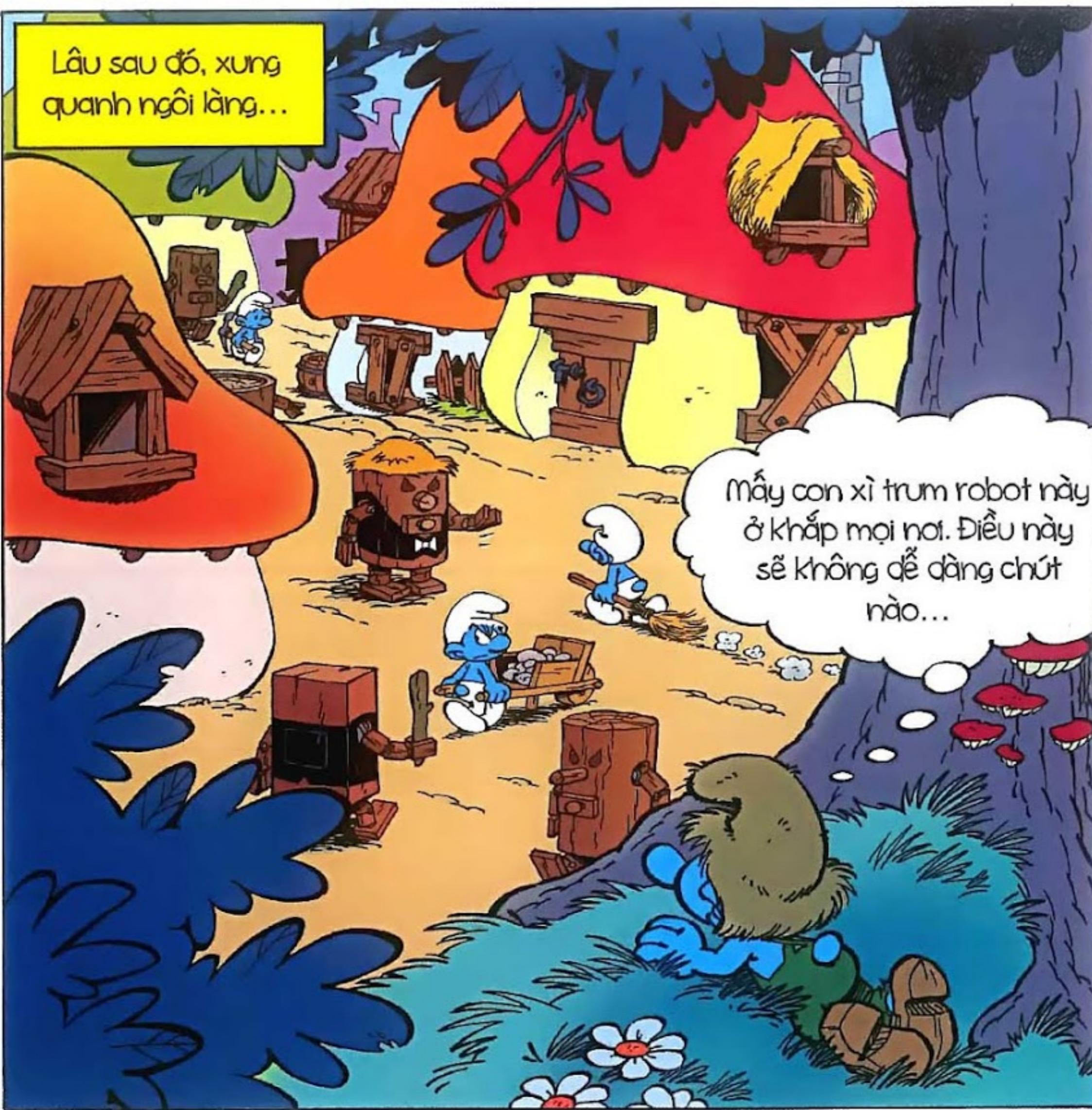
Ngôi làng yêu quý !!
nó không hề thay đổi
giả hết !

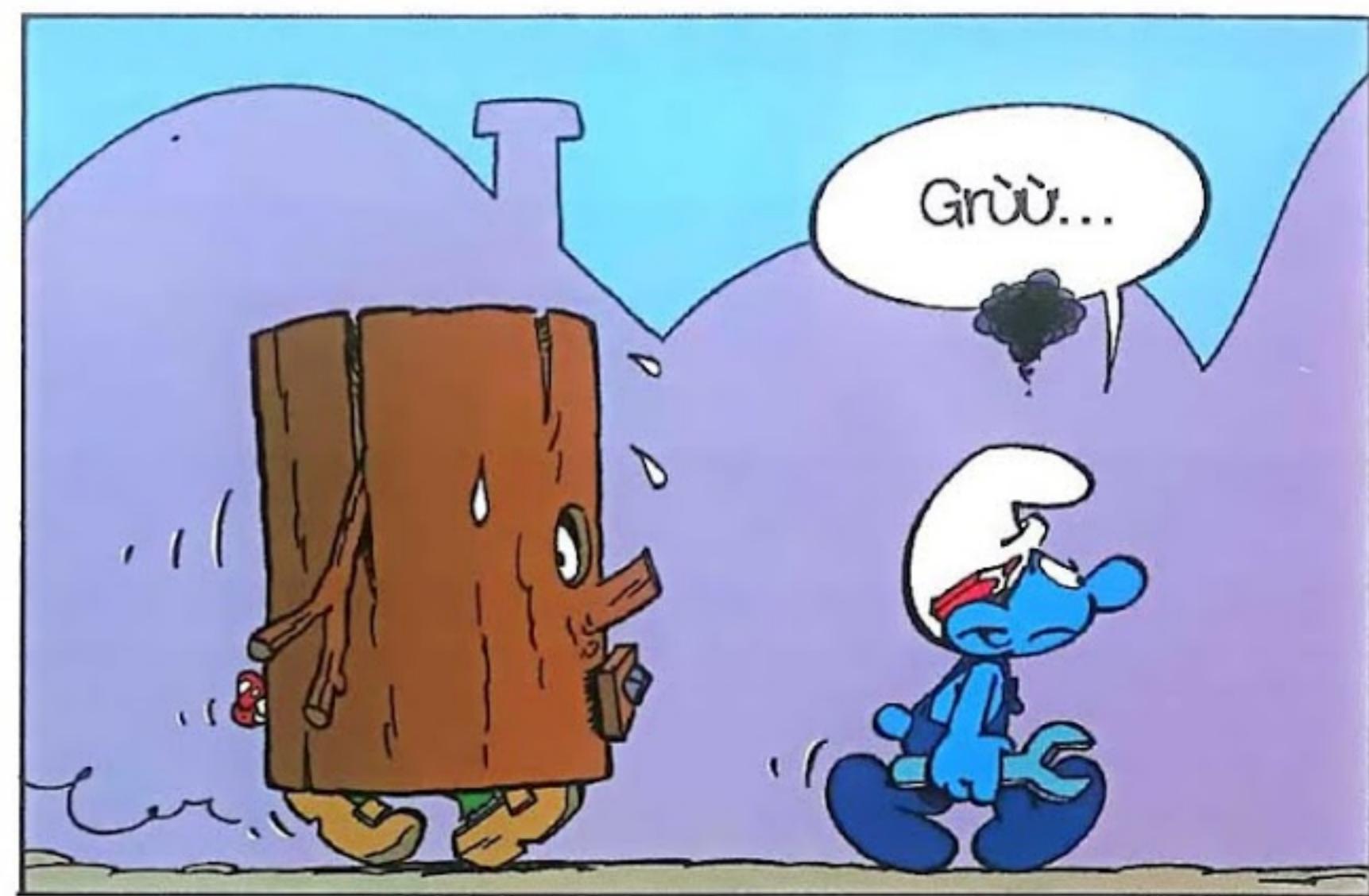
mà nè ! Cái tòa lâu đài
kì cục này là cái gì vậy ?
Chắc lại là trò xì trum
của Tí Khéo Tay rồi...

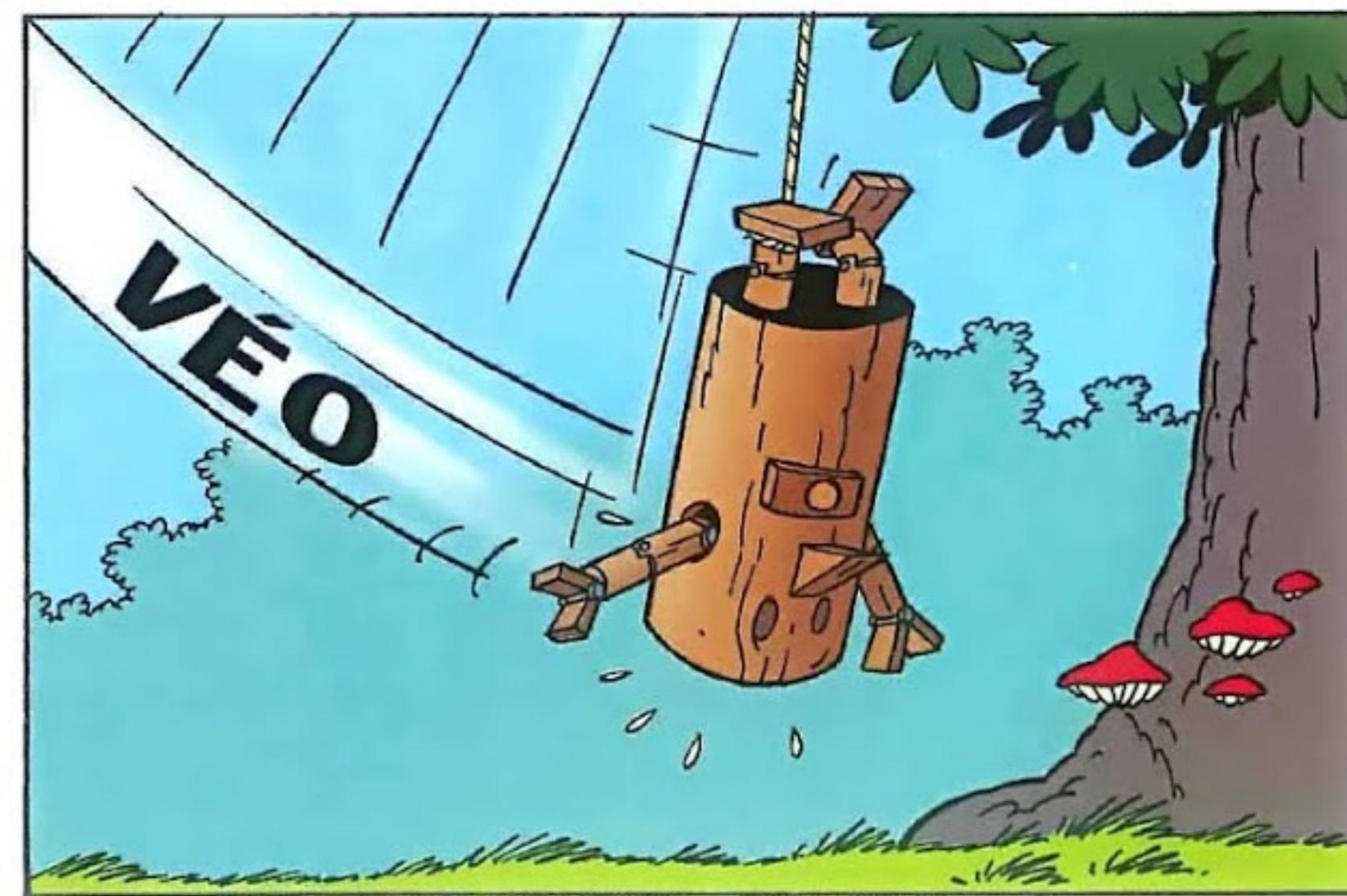
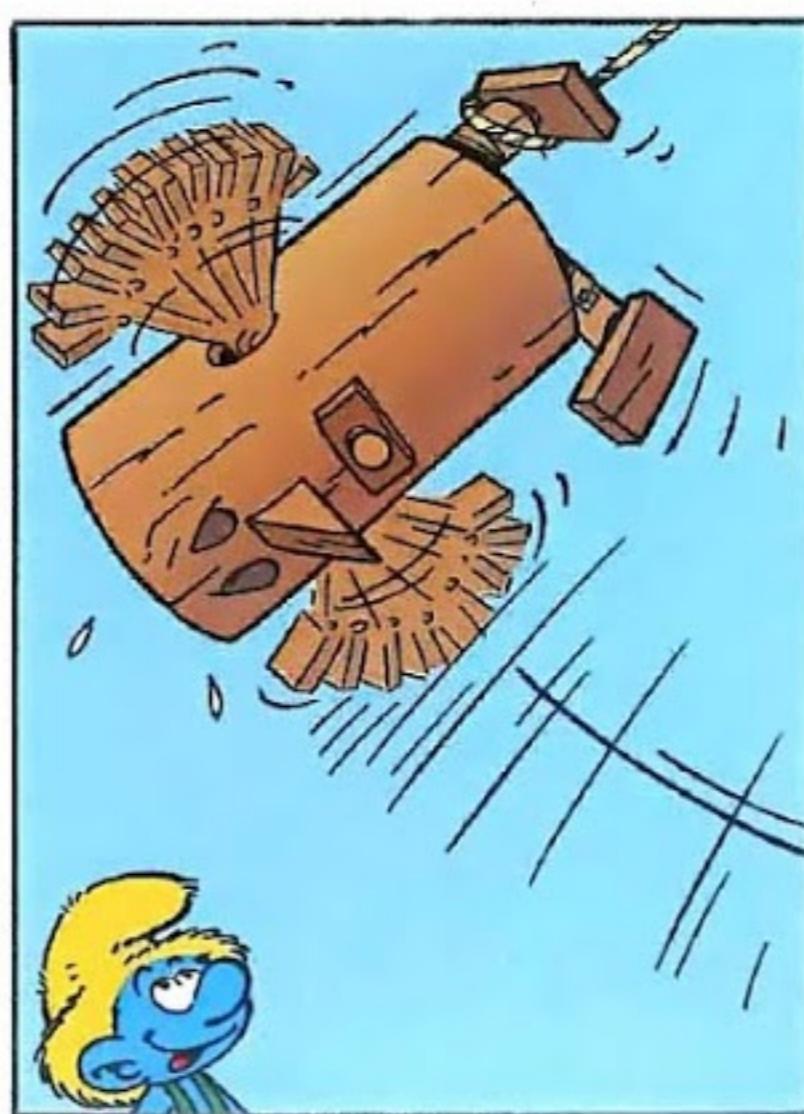
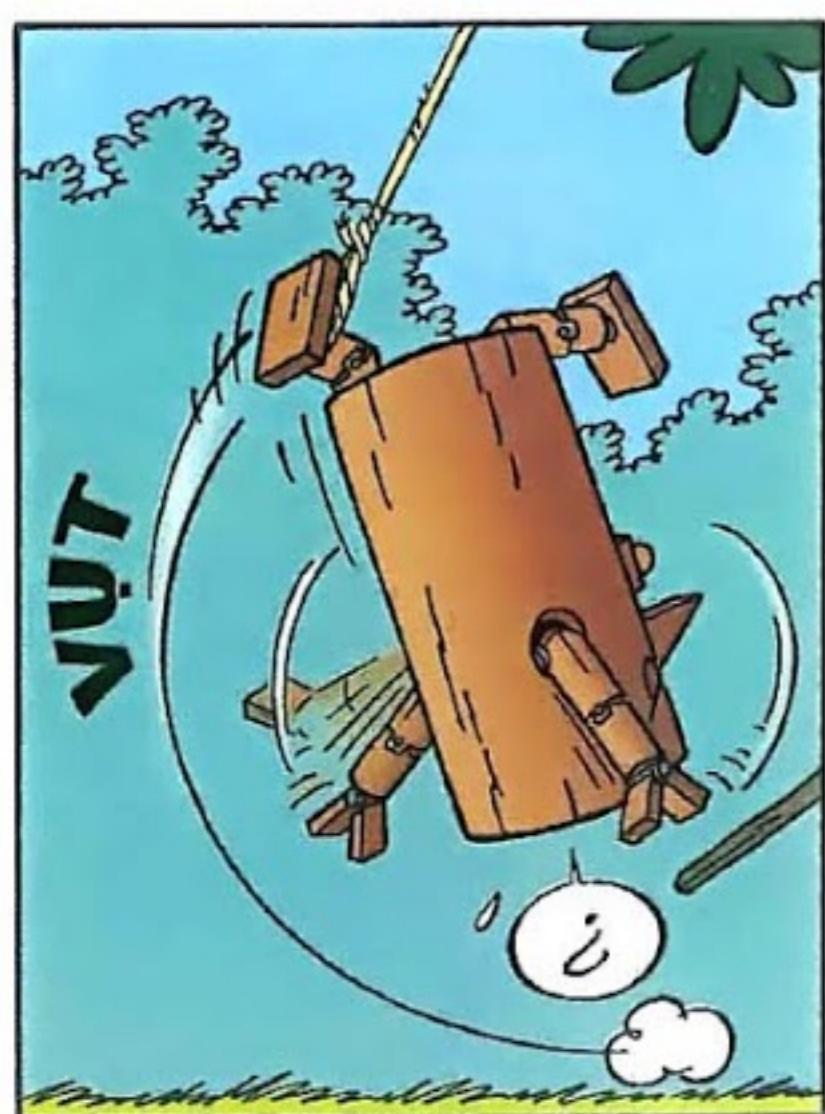
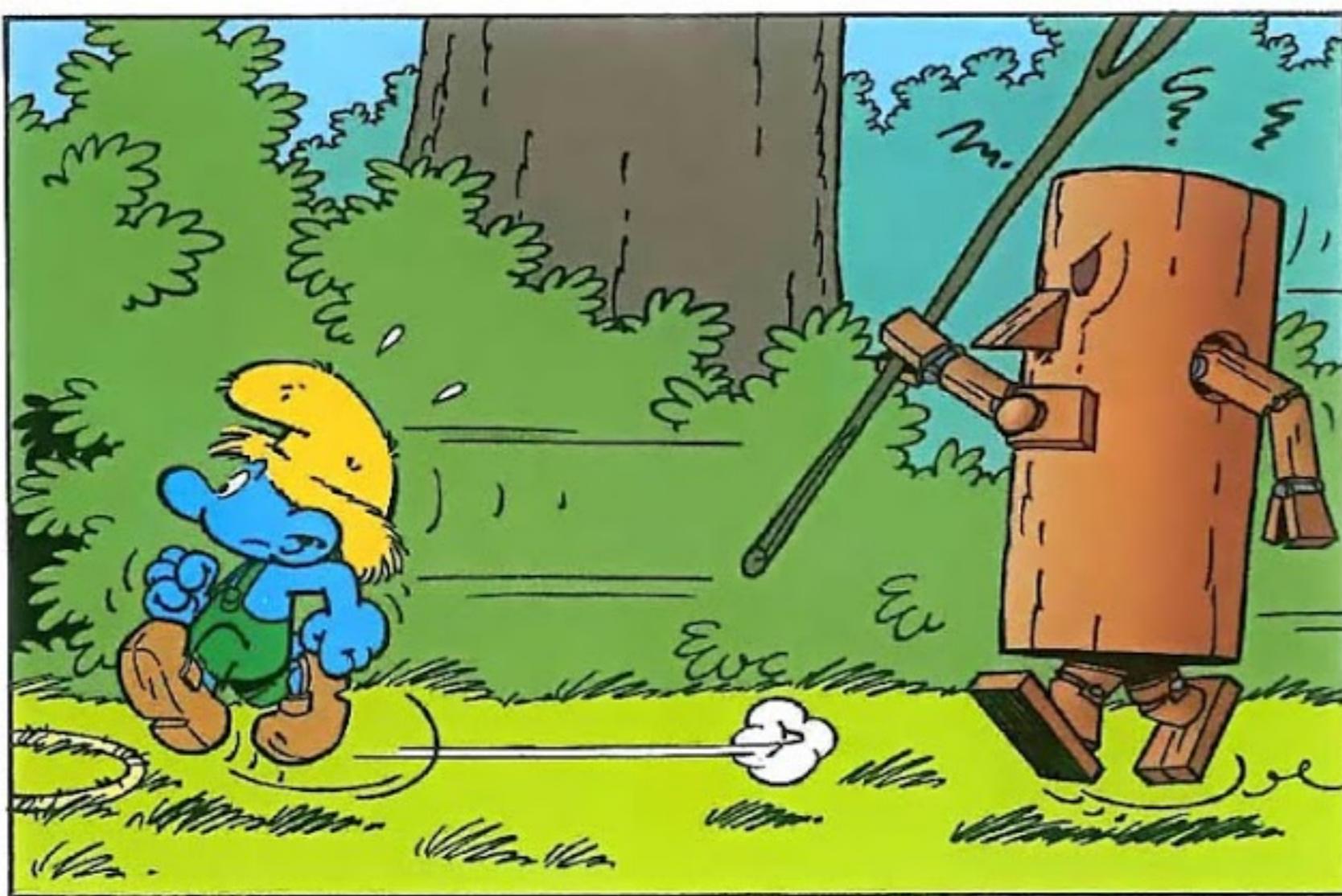
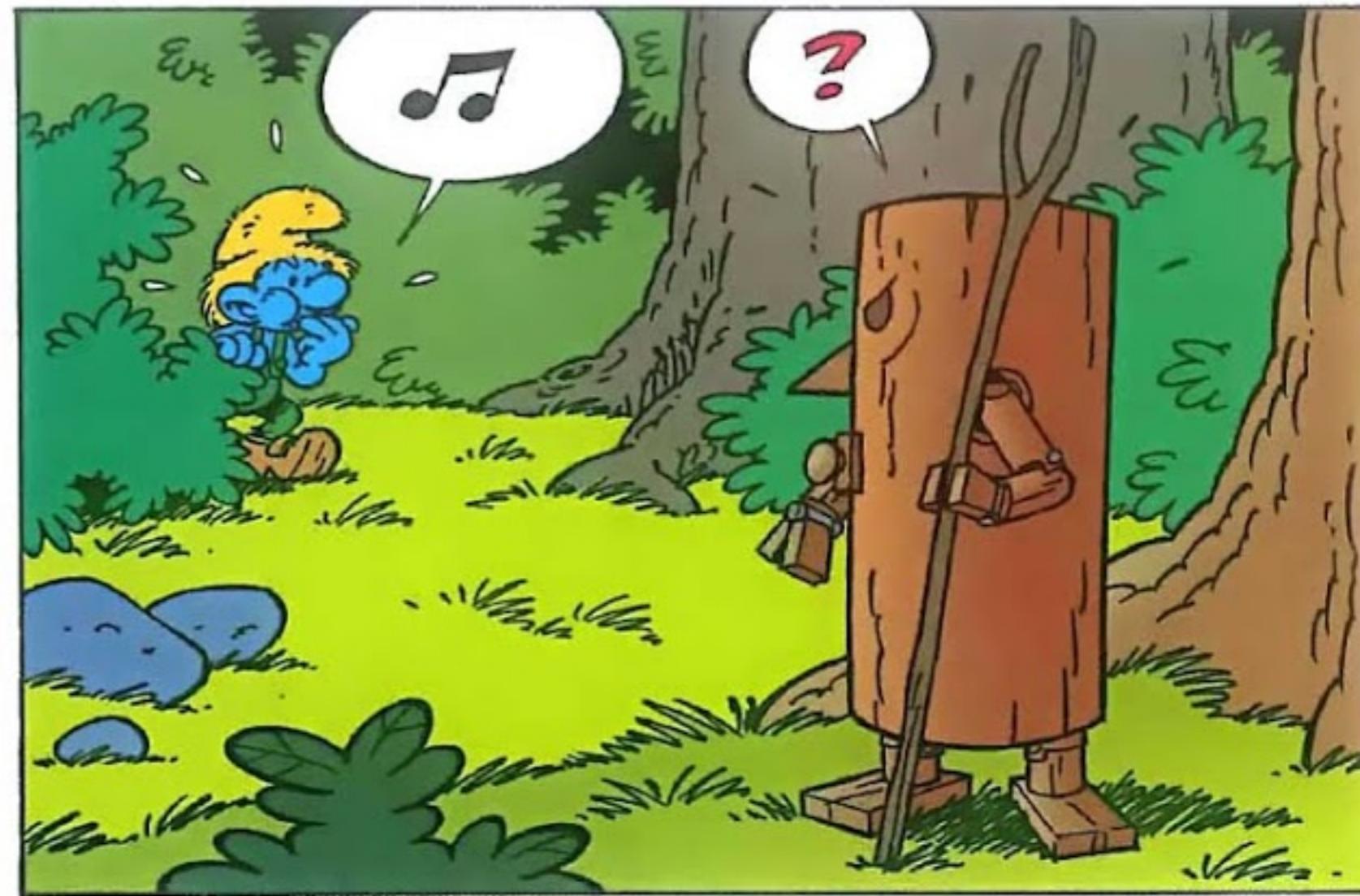
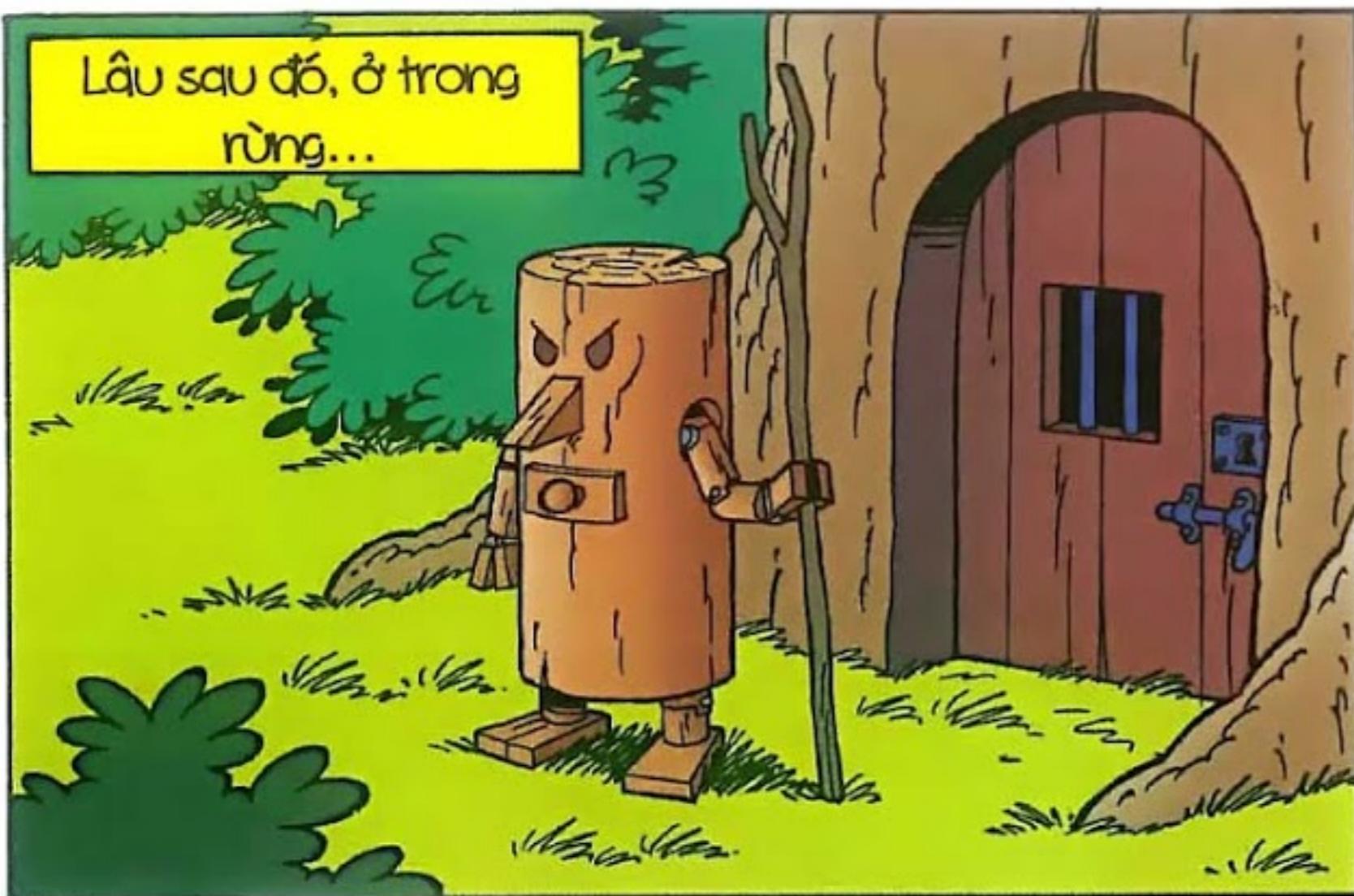


Các xì trum bé nhỏ tội nghiệp
của ta, bọn chúng vẫn tiếp tục
xì trum các con trong việc náo
núi đây? Làm sao chúng ta có
thể ra khỏi đây đây?











Đêm hôm đó, những lùm cây kì lạ
luôt đi trong ngôi làng...

Suyt ! Đừng gây
ra tiếng động !

Đây... Đây là một
thảm họa xì trum !!

Tất cả đã bị
xì trum !

Lúc lâu sau, sau một hồi lục soát...

Được rồi ! Đồng ý ! Không một sản phẩm
kì diệu nào... Nhưng chắc chắn phải có một
phương tiện nào đó xì trum mấy đồng gỗ
đang ghét kia...

Xì trum những
Đồng Gỗ... À há,
nghĩ ra rồi !!

NHỮNG CON MỒI !
Ông hãy nhớ lại cái thứ
xì trum ở cánh cửa nhà
tù đài Tí Vua !

Tí Nông Dân,
con giỏi thật đó !

Dạ, nhưng...
Làm thế nào để xì trum
chúng lên mấy xì trum
người máy đây ?!

Chờ đã ! Tớ tin tớ đã
xì trum ra giải pháp
này ! Hãy nghe nè...

Chúng ta sẽ xì trum chúng
đến xuống và ở đây, chúng ta
sẽ...



